



# Használati útmutató

## Navodila za uporabo

**FERREX®**

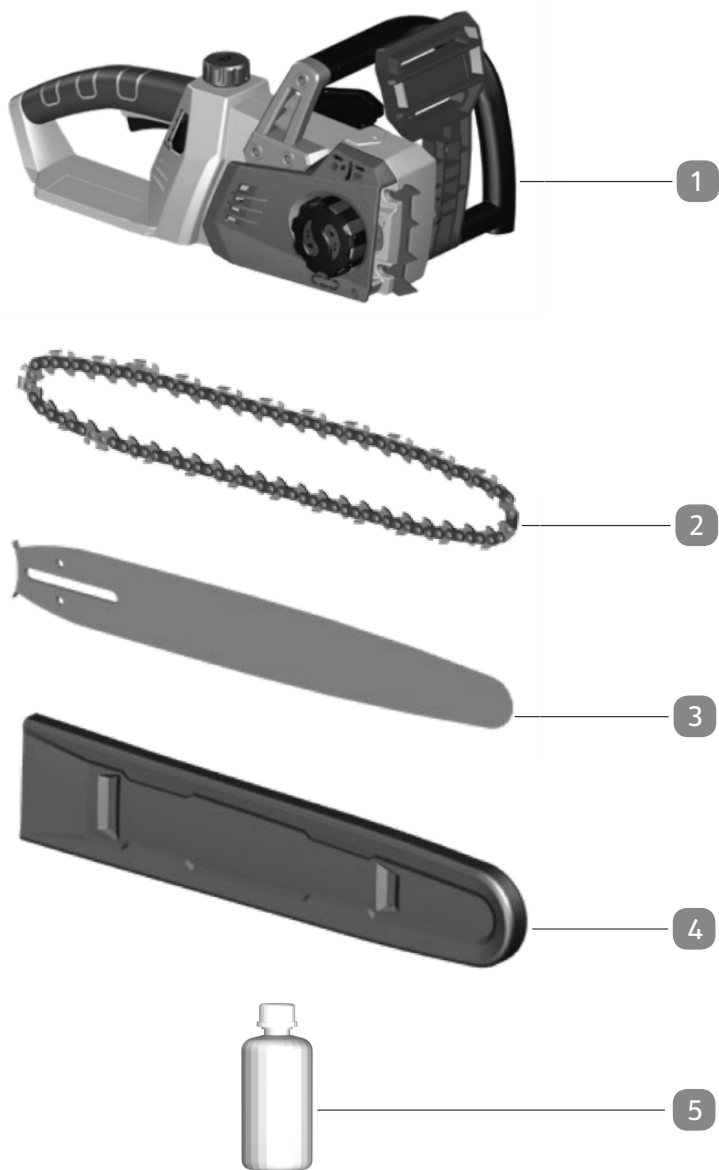
# 40V LI-ION AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉS

AKUMULATORSKA VERIŽNA ŽAGA 40V, LI-ION



Magyar.....3  
Slovensko.. 49

Eredeti használati útmutató  
Originalna navodila za uporabo



## **A szállítás terjedelme / A készülék részei**

- 1 Motor
- 2 Fűrészlánc
- 3 Fűrészlap
- 4 Fűrészlapot védő tok
- 5 Láncolaj

# Tartalom

<b>Áttekintés.....</b>	<b>2</b>
<b>A szállítás terjedelme / A készülék részei.....</b>	<b>3</b>
<b>Általános tudnivalók.....</b>	<b>6</b>
A használati útmutató elolvasása és megőrzése.....	6
Rendeltetészerű használat.....	6
<b>Jelmagyarázat.....</b>	<b>7</b>
<b>Biztonság.....</b>	<b>9</b>
Utasítás magyarázat.....	9
Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások.....	10
Biztonsági útmutató a láncfűrészekhez.....	14
A visszarúgás okai és elkerülése:.....	15
További biztonsági utasítások a láncfűrészekkel kapcsolatban.....	16
További biztonsági utasítások és munkavégzésre vonatkozó utasítások.....	17
Egyéni védőfelszerelés.....	19
Egyéb veszélyek.....	20
A kockázat csökkentése.....	20
<b>Első használatba vétel.....</b>	<b>21</b>
Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme.....	21
Tisztítsa meg az eszközt és a tartozékokat.....	21
<b>Felszerelés.....</b>	<b>22</b>
Lánc és fűrészlap felszerelése.....	22
Láncfeszesség beállítása.....	23
Akkumulátor behelyezése / cseréje.....	25
<b>Használat.....</b>	<b>25</b>
Ismerkedjen meg a láncfűrészével.....	27
Adjon hozzá láncolajat.....	29
A láncfűrész tartása.....	29
A láncfűrész indítása.....	30
Láncfűrész ellenőrzése és üzemelése.....	31

<b>Utasítások a döntésre, gallyazásra és kettéfűrészelésre vonatkozó helyes technikához.....</b>	<b>32</b>
Értse meg a fában húzódnó erőket.....	32
Fa döntése.....	32
Gyökérsnyúlványok eltávolítása.....	34
Fa gallyazása.....	34
Fatörzs darabolása.....	35
Nyomás és húzás.....	37
Fűrész beszorul a fűrészelési részbe.....	37
Csúszás / ugrálás.....	37
Megfeszített fa fűrészelése.....	38
<b>Akkumulátor.....</b>	<b>38</b>
Lítium-ionos akkumulátor szállítása.....	39
<b>Karbantartás.....</b>	<b>40</b>
Karbantartási terv.....	41
Fűrészlap és fűrészlánc cseréje.....	41
Ellenőrizze és tisztítsa meg a láncféket.....	41
Alkatrészek.....	41
<b>Szállítás és tárolás.....</b>	<b>43</b>
<b>Műszaki adatok.....</b>	<b>44</b>
<b>Megfelelőségi nyilatkozat.....</b>	<b>47</b>
<b>Leselejtezés.....</b>	<b>48</b>
A csomagolás leselejtezése.....	48
A leselejtezett készülék ártalmatlanítása.....	48

# Általános tudnivalók

## A használati útmutató elolvasása és megőrzése



Ez a használati útmutató ehhez az akkumulátoros láncfűrészhez tartozik (az alábbiakban: „készülék”). Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésére és a kezelésére vonatkozóan.

A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A használati útmutató figyelmen kívül hagyása a készülék komoly sérüléséhez vagy károsodásához vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. Külföldön vegye figyelembe az adott ország irányműveit és törvényeit.

A későbbi használat érdekében őrizze meg a használati útmutatót. Amennyiben a készüléket továbbadja harmadik fél részére, feltétlenül adja oda a használati útmutatót is.

## Rendeltetésszerű használat

Az akkumulátoros láncfűrész szabad való használatra tervezték.

Biztonsági okokból a láncfűrész a használat során két kézzel mindig megfelelően ellenőrzés alatt kell tartani.

A láncfűrész olyan gallyak, ágak, fatörzsek és gerendák fűrészelésére tervezték, amelyek átmérője megfelel a fűrészlap vágási hosszának. Kizárólag fa vágására szabad használni. Csak olyan felnőttek használhatják, akik tisztában vannak a veszélyekkel és elolvasták a megelőzésre vonatkozó utasításokat és védőintézkedéseket.

A fent leírt célokra kívül ne használja más célokra a láncfűrész. Profi favágási munkákhoz nem használható. A láncfűrész nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akik nem viselnek megfelelő egyéni védőfelszerelést vagy védőruházatot.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

## A láncfűrész használata során be kell tartani a biztonsági szabályokat.

- Saját és mások biztonsága érdekében olvassa el ezt az utasítást, mielőtt használja a láncfűrész.
- Lehetőleg vegyen részt egy szakmai szervezésű biztonsági tanfolyamon, amely a használatról, megelőzési

intézkedésekről, elsősegély nyújtásról és a láncfűrész karbantartásáról szól.

- Kérjük, tartsa meg ezt az útmutatót, hogy később fellapozhassa.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Személyi sérülés veszélye!**

- A láncfűrészek potenciálisan veszélyes szerszámok. A láncfűrész balesetek gyakran a végtagok elvesztéséhez vagy halálhoz vezetnek.
- Nem csak a láncfűrész az, ami veszélyes. A leeső ágak, dőlő fák, elguruló fatörzsek szintén halált okozhatnak. A beteg vagy korhadt fák szintén veszélyt jelenthetnek.
- Fel kell tudnia mérni a képességeit, hogy egy feladatot el tud-e végezni biztonsággal. Ha kétsége merülne fel, bízza a munkát egy profi favágóra.

A gyártó nem vállal felelősséget olyan károkért, amelyek az általánosan érvényes előírások, valamint ezen útmutatóban leírt előírások be nem tartásából erednek.

#### **Jelmagyarázat**

A következő szimbólumokat használjuk ebben a használati útmutatóban, az eszközön vagy a csomagoláson.



Ez a jel az összeszereléssel, használattal kapcsolatos hasznos kiegészítő tudnivalókat jelzi.



Figyelem!



**FIGYELMEZTETÉS!** Kérjük, üzembe helyezés előtt alaposan olvassa el a használati utasítást.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen hallásvédő eszközt.



Viseljen biztonsági sisakot.



Viseljen biztonsági védőkesztyűt.



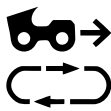
Viseljen védőkesztyűt.



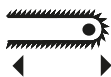
Viseljen védőruházatot.



Ne tegye ki a készüléket esőnek és ne használja vizes vagy nedves környezetben.



A lánc futási iránya.

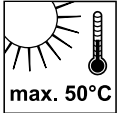


Hasznos vágási hossz



Megfelelőségi nyilatkozat (lásd „Megfelelőségi nyilatkozat” c. fejezet):  
Az itt látható jellel ellátott termékek teljesítik az Európai Gazdasági  
Térség összes vonatkozó közösségi előírását.





Ne tegye ki az akkumulátort 50 °C feletti hőmérsékletnek.



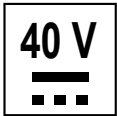
Védje az akkumulátort hőtől és tüztől.



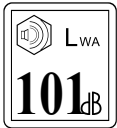
Védje az akkumulátort víztől és nedvességtől.



Ne dobja az akkumulátor a vécébe.



Kimeneti feszültség  
Egyenáram  
Kimenő áram



Hangteljesítményszint 101 dB



A "GS" pecsét (tesztelt biztonság) igazolja, hogy az eszköz megfelel a német termékbiztonsági törvénynek (ProdSG).

## Biztonság

### Utasítás magyarázat

Az alábbi jelzőszavakat használjuk ebben a használati útmutatóban.

**▲ VESZÉLY!**

Nagy kockázatú veszélyeztetést jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan közepes kockázati szintű veszélyt jelez, amely halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

**⚠ VIGYÁZAT!**

Ez a figyelmeztető szimbólum/szó olyan alacsony kockázati szintű veszélyt jelez, amely csekély vagy közepes mértékű sérüléshez vezethet, ha nem védik ki.

**ÉRTEŚÍTÉS!**

Ez a szó az esetleges anyagi károkra figyelmeztet.

## **Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

**Olvasson el minden biztonsági utasítást, műszaki adatot és nézzen meg minden illusztrációt, amit ehhez az elektromos szerszámhoz kapott.** A következő utasítások be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

**Őrizze meg a biztonsági utasításokat és az útmutatókat a jövőre nézve.**

Az ebben a biztonsági utasításban használt „elektromos szerszám” fogalom hálózatról működő elektromos szerszámokra (hálózati kábellel) vagy akkumulátoros szerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

### **Munkahelyi biztonság**

- **Tartsa tisztán és világítsa meg jól a munkaterületet.** *A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkaterület balesetekhez vezethet.*
- **Az elektromos szerszámmal ne végezzen munkát olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található.** *Az elektromos szerszámok szikrákat hozhatnak létre, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.*
- **Az elektromos szerszám használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** *Ha elterelik a figyelmét, könnyen elveszítheti az uralmát az elektromos szerszám fölött.*

### **Elektromos biztonság**

- **Az elektromos szerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorba. A dugót semmiképpen sem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléssel ellátott elektromos**

**szerszámokkal.** *A nem módosított dugó és a hozzáillő konnektor csökkentik az elektromos áramütés veszélyét.*

- **Kerülje a testi érintkezést olyan földelt felületekkel, mint a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.** *Nagyobb az áramütés kockázata, ha az Ön teste lefödel.*
- **Tartsa távol az elektromos szerszámokat az esőtől vagy a nedvességtől.** *Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.*
- **Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohasé húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva.** *Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépalkatrészekről. A megrongálódott vagy összecsomózott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.*
- **A megrongálódott vagy összecsomózott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.** *Ha egy elektromos kéziszerszámmal kültérben dolgozik, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon.*
- **Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** *Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.*

### **Személyek biztonsága**

- **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit tesz, és az elektromos szerszámmal a józan ész szerint végezzen munkát.** *Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy ha drog, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használata során egy figyelmetlen pillanat komoly sérülésekhez vezethet.*
- **Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést és védőszemüveget.** *Az egyéni védőfelszerelések használata, mint pl. arcvédő maszk, csúszásmentes munkavédelmi cipő, védősisak vagy hallásvédő eszköz - az elektromos szerszám fajtája és használata szerint - csökkenti a sérülések kockázatát.*
- **Kerülje el a nem szándékos üzembe helyezést.** *Győződjön meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt az áramellátást és/vagy az akkumulátort csatlakoztatja. Ha az elektromos szerszám szállítása közben az*

*ujját a kapcsolón tartja, vagy az elektromos szerszám bekapcsolt állapotban az áramellátáshoz csatlakozik, az balesetekhez vezethet.*

- **Távolítsa el a beállítási szerszámokat vagy csavarkulcsokat, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot.** *Egy olyan szerszám vagy kulcs, amely az elektromos szerszám forgó részeiben van, sérülésekhez vezethet.*
- **Kerülje a rendellenes testtartást. Gondoskodjon róla, hogy biztosan álljon a lábán, és mindig megtartsa az egyensúlyát.** *Így jobban ellenőrzése alatt tudja tartani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.*
- **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről.** *A laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú haját a mozgó alkatrészek megragadhatják.*
- **Ha porelszívó- és felfogó-berendezést lehet felszerelni, akkor ezeket csatlakoztatni kell és helyesen kell használni.** *A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por által okozott veszélyeket.*
- **Ne becülje alul a biztonságot, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos szerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat még akkor sem, ha az elektromos szerszám sokszori használata révén már jártasságot szerzett.** *A figyelmetlen cselekedet a másodperc töredék része alatt vezethet súlyos sérülésekhez.*

### Az elektromos szerszám használata és kezelése

- **Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. A munkájához az arra megfelelő elektromos szerszámot használja.** *A megfelelő elektromos szerszámmal Ön jobban és biztosabban dolgozik az adott teljesítménytartományban.*
- **Ne használjon olyan elektromos szerszámot, aminek a kapcsolója hibás.** *Egy olyan elektromos szerszám, amit már nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.*
- **Húzza ki a dugót a konnektorból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt elvégzi a készülék beállításait, kicseréli az alkalmazott szerszámrészeket vagy félreteszi az elektromos szerszámot.** *Ez a biztonsági intézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlenszerű elindulását.*
- **A nem használt elektromos szerszámot a gyermekektől távol tartsa. Ne engedje olyan személynek használni az elektromos szerszámot, aki annak használatában nem jártas vagy az utasításokat nem olvasta el.** *Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha azokat tapasztalatlan személy használja.*
- **Gondosan ápolja az elektromos szerszámokat és az alkalmazott szerszámokat.** *Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, és hogy nem szorulnak-e, az alkatrészek nem törtek-e el vagy nem károsodtak-e oly módon, hogy az befolyásolja az elektromos szerszám*

működését. **Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a károsodott alkatrészeket.** *Sok baleset oka a rosszul karban tartott elektromos szerszámokban rejlik.*

- **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** *A gondosan karban tartott vágószerszámok éles vágóélekkel kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.*
- **Az elektromos szerszámot, a befogott szerszámot stb. ezen utasításnak megfelelően használja. Közben vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** *Ha más célra használja az elektromos szerszámokat, mint amire tervezték őket, az veszélyes helyzetekhez vezethet.*
- **Tartsa a fogantyúkat és a fogantyúk területét szárazon, tisztán, és olajtól, ill. zsírtól mentes állapotban.** *A csúszós fogantyúk és fogantyú körüli területek nem teszik lehetővé az elektromos szerszám biztonságos kezelését és ellenőrzését váratlan helyzetekben.*

#### **Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése**

- **Csak a gyártó által ajánlott töltőberendezéssel töltsse fel az akkumulátorokat.** *Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz megfelelő töltőberendezést más akkumulátorokkal használunk, égésveszély áll fenn.*
- **Csak az elektromos szerszámokhoz tervezett akkumulátorokat használja.** *Más akkumulátorok használata sérülésekhez és égésveszélyhez vezethet.*
- **A nem használt akkumulátort tartsa távol a gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják.** *Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléshez vagy tűzhez vezethet.*
- **Helytelen használat esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezik vele, vízzel alaposan öblítse le. Ha a folyadék a szembe jut, feltétlenül kérjen orvosi segítséget is.** *Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.*
- **Ne használjon károsodott vagy módosított akkumulátort.** *A károsodott vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlan módon viselkedhetnek, és akár tűzhez, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezethetnek.*
- **Ne dobja az akkumulátort tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.** *A tűz vagy a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.*
- **Tartsa be a töltési utasításokat, és az akkumulátort vagy az akkumulátoros szerszámot soha ne töltsse a használati útmutatóban megadott hőmérsékleti tartományon kívül.** *A helytelen töltés vagy a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort és növeli az égésveszélyt.*

## Szerviz

- **Az elektromos szerszámot csak képesítéssel rendelkező szakemberrel és csak eredeti pótalkatrészekkel javíttassa. Így garantálható az elektromos szerszám biztonsága.**
- **Soha ne tartson karban károsodott akkumulátorokat. Az akkumulátorok minden karbantartási munkáját csak a gyártó vagy az arra felhatalmazott ügyfélszolgálat végezze el.**

## Biztonsági útmutató a láncfűrészekhez

- **Ha a fűrész működésben van, tartsa távol minden testrészét a fűrészlánctól. A fűrész elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá.** A láncfűrészsel végzett munka során egy pillanatnyi figyelmetlenség ahhoz vezethet hogy a fűrészlánc elkap egy ruhadarabot vagy egy testrészét.
- **A láncfűrész a jobb kezével mindig a hátsó fogantyúnál fogva, a bal kezével pedig az első fogantyúnál fogva tartsa.** Ha a láncfűrész fordítva tartja fogva, ez megnöveli a személyi sérülések kockázatát, ezért így dolgozni tilos.
- **Az elektromos szerszámot csak a szigetelt fogófelületnél szabad megfogni, mert a fűrészlánc esetleg rejtett vezetékekkel érintkezhet.** Ha a fűrészlánc olyan dróttal érintkezik, amely feszültség alatt áll, az elektromos szerszám fém alkatrészei is vezetővé válnak, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- **Viseljen védőszemüveget és fülvédőt. Javasoljuk, hogy a feje, keze és lába védelmére további védőfelszerelést használjon.** A megfelelő védőruházat csökkenti a kirepülő forgács és a fűrészlánc véletlen megérintése következtében fellépő balesetek veszélyét.
- **Ne dolgozzon egy fán elhelyezkedve a láncfűrészsel.** Ha a láncfűrész egy fára felmászva üzemelteti, balesetveszély áll fenn.
- **Ügyeljen mindig arra, hogy jól kiegyensúlyozott helyzetben álljon, és a láncfűrész csak szilárd, biztonságos és sík alapon állva használja.** A csúszós talaj vagy egy labilis alap, például egy létra könnyen vezethet ahhoz, hogy a kezelő elveszti az egyensúlyát vagy az uralmát a láncfűrész felett.
- **Egy mechanikai feszültség alatt álló ág fűrészeléskor számíton arra, hogy az ág visszarugózzon.** Amikor a farostokban meglévő feszültség kiszabadul, a feszes ág eltalálhatja a kezelő személyt és/vagy kiránthatja a láncfűrész a kezelő kezéből.
- **Különösen bokrok és fiatalak fák fűrészeléskor legyen nagyon óvatos.** A vékony anyag beleakadhat a fűrészláncba és hozzácsapódhat önhöz, vagy kibillentheti Önt az egyensúlyi helyzetéből.
- **A láncfűrész kikapcsolt állapotban az első fogantyúnál fogva olyan helyzetben tartsa, hogy a fűrészlánc a testétől elfordult helyzetben legyen. A láncfűrész szállításához vagy tárolásához mindig húzza fel arra a**

- védőborítást.** A láncfűrész gondos kezelése csökkenti a mozgásban lévő fűrészlánc véletlen megérintésének valószínűségét.
- **Tartsa be a kenésre, a lánc megfeszítésére és a tartozékok kicserélésére vonatkozó előírásokat.** Egy szakszerűtlenül megfeszített vagy megkent lánc elszakadhat, vagy megnövelheti a visszarúgás kockázatát.
  - **Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, és olajtól, ill. zsírtól mentes állapotban.** A zsíros, olajos fogantyúk csúszósak, és kezelő elveszítheti az uralmát a gép felett.
  - **Csak fát fűrészeljen. A láncfűrész ne használja olyan munkákra, amelyekre az nem szolgál. Példa: Ne használja a láncfűrész műanyagok, téglafalak, vagy olyan építési anyagok fűrészelésére, amelyek nem fából készültek.** A láncfűrész rendeltetésének meg nem felelő célra való használata veszélyes szituációkhoz vezethet.

### **A visszarúgás okai és elkerülése:**

Visszarúgás akkor következhet be, ha a láncvezető csúcsa hozzáér egy tárgyhoz, vagy ha a fa el van görbülve és a fűrészlánc a vágásba beszorul.

Ha a láncvezető csúcsával megérint valamit, az egyes esetekben váratlan, hátrafelé irányuló reakcióhoz vezethet, amely során a lap felfelé vagy a kezelő irányába mozdulhat el.

Ha a fűrészlap felső részén lévő fűrészlánc megszorul, a láncvezető gyorsan visszalökheti a kezelő irányába.

Az ilyen reakciók oda vezethetnek, hogy elveszíthetjük az uralmunkat a fűrész felett, és esetleg súlyosan megsérülhetünk.

Ne hagyatkozzon kizárólag a láncfűrészbe beépített biztonsági berendezésekre.

A láncfűrész használójaként különböző intézkedéseket kell tennie, hogy baleset- és sérülésmentesen dolgozhasson.

A visszarúgás az elektromos szerszám helytelen vagy hibás használata miatt következik be. Ezt az alábbiakban leírt, megfelelő védőintézkedésekkel lehet megakadályozni:

- Tartsa mindkét kezével erősen a fűrész úgy, hogy a hüvelykujjai és a többi ujjai átfogják a láncfűrész fogantyúját. Olyan helyzetben tartsa a testét és a karjait, hogy a visszarúgó erőnek ellent tudjon tartani. Megfelelő intézkedések megtétele esetén a kezelő uralma alatt tudja tartani a visszarúgó erőt. Soha ne engedje el a láncfűrész.
- **Kerülje a rendellenes testtartást, és ne fűrészeljen a vállmagasság fölött.** Ezáltal elkerülhető, hogy a láncvezető csúcsával véletlenül megérintsen valamit, és a láncfűrész jobban uralma alatt tudja tartani váratlan helyzetekben.
- **Mindig a gyártó által előírt tartalék láncvezetőt és fűrészláncot használja.** A helytelen láncvezetők és fűrészláncok láncszakadáshoz, és/vagy visszarúgáshoz vezethetnek.

- **Tartsa be a gyártó utasításait a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozóan.** A túl alacsony mélység határoló növeli a visszarúgás kockázatát.

### **További biztonsági utasítások a láncfűrészekkel kapcsolatban**

Néhány régióban az előírások korlátozhatják ezen gép használatát. Kérjen tanácsot a helyi hatóságtól.

Soha ne engedje a gépet gyerekeknek vagy olyan személyeknek használni, akik ezzel a használati utasítással nincsenek tisztában. A helyi törvényhozás szabályozza a felhasználó minimális életkorát.

Ne viseljen bő ruházatot, rövidnadrágot vagy ékszert.

Győződjön meg róla, hogy a kezelőelemek és a biztonsági berendezések megfelelően működnek. Ne használja a gépet, ha a „KI” kapcsoló nem állítja meg a motort.

A hosszú hajat kösse össze, hogy az vállmagasság felett legyen, és így megakadályozza, hogy a mozgó alkatrészek bekapják.

Rossz megvilágítás esetén ne használja. A felhasználónak zavartalanul rá kell látnia a munkaterületre, hogy a lehetséges veszélyeket felismerje.

Ügyeljen az elsodródó vagy leeső tárgyakra. Illetéktelen személyek (különösen gyermekek és állatok) legalább 15 m-re tartózkodjanak a munkaterülettől.

A hallásvédő eszköz viselete korlátozza Önt abban, hogy a figyelmeztetéseket meghallja (figyelmeztetések vagy hívások). A felhasználónak különös figyelmet kell fordítania a munkaterületen folyó tevékenységnek.

A környéken hasonló szerszámok üzemeltetése növeli a halláskárosodás kockázatát és annak valószínűségét, hogy más személyek lépnek be a munkaterületére.

Mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ne vegyen fel rendellenes testtartást.

A nyújtózkodás miatt elveszítheti az egyensúlyát és ez növeli a visszarúgás kockázatát.

Tartsa távol minden testrészét a mozgó alkatrészekről.

Használat előtt vizsgálja át a gépet. Ellenőrizze, hogy minden kezelőelem, beleértve a láncféket is, rendesen működik.

Ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek nem lazultak-e meg, és győződjön meg róla, hogy minden védőberendezés és fogantyú rendesen és biztonságosan rögzítve van-e. A károsodott alkatrészeket használat előtt cserélje ki.

Semmilyen módon se módosítsa a gépet, és ne használjon a gyártó által nem ajánlott alkatrészeket vagy tartozékokat.



## ▲ FIGYELMEZTETÉS!

### Tárgyi sérülés veszélye!

Ha a gép leesett vagy erős ütés érte, illetve szokatlanul vibrál, azonnal állítsa meg a gépet, és ellenőrizze, hogy nem károsodott-e, illetve azonosítsa a vibráció okát.

- A károkat az ügyfélszolgálatlaltal kell megjavíttatni vagy az alkatrészeket kicseréltetni.

### További biztonsági utasítások és munkavégzésre vonatkozó utasítások

Javasoljuk, hogy a fatörzseket fűrészbakon fűrészelve el, ha először használja a terméket. Győződjön meg róla, hogy minden védőborítást, fogantyút és ütközőt megfelelően rögzített, és azok jó állapotban vannak.

A láncfűrész használó személyeknek jó egészségnek kell örvendeniük. A láncfűrész nehéz készülék, ezért a használónak fizikailag fittnak kell lennie.

A használónak jól kell látnia, mozgékonynak kell lennie, jó egyensúlyérzékkel és kez ügyességgel kell rendelkeznie. Ha valamilyen kétség merülne fel, ne használja a láncfűrész.

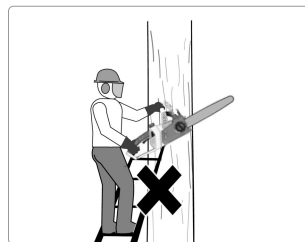
Csak akkor kezdje el használni a gépet, ha tiszta és biztonságos munkahely van Ön körül, és a visszavonulási út messze esik a kidöntendő fától. Vegye figyelembe a kipufogógázokat, a kenőolajok páráját és a faforgácsot. Ha szükséges, viseljen maszkot vagy légzőkészüléket.

Ne fűrészeljen szőlőtőkéket és/vagy alacsony bozótot (75 mm-nél kisebb átmérő).

A láncfűrész használata során tartsa mindkét kezével erősen a fűrész úgy, hogy a hüvelykujjai és a többi ujjá átfogják a láncfűrész fogantyúját. A jobb kéznek a hátsó fogantyún kell lennie, míg a bal kéznek az elsőn. A láncfűrész indítása előtt ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen hozzá tárgyakhoz.

Ne módosítsa a készüléket semmilyen módon, és csak az Ön láncfűrészének gyártója által előírt alkatrészeket és készülékeket használja.

A felhasználónál mindig kell lennie olyan elsősegélynyújtó készletnek, amelyben nagy sebekre való kötszer is van, illetve kell benne lennie olyan eszköznek (pl. síp), amellyel segítséget tud hívni. Egy nagyobb, átfogóbb elsősegélynyújtó készletnek lennie kell a közelben.



## Biztonság

---

A rosszul megfeszített lánc leugorhat a lapról, és súlyos sérüléseket vagy halált okozhat. A lánc hossza a hőmérséklettől függ. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét.

Az új láncfűrészszel ismerkedjen meg oly módon, hogy egy biztonságosan megtámasztott fába egyszerű vágásokat végez. Ezt akkor is tegye meg mindig, ha a láncfűrész már régóta nem használta. A mozgó alkatrészek miatti veszély csökkentése érdekében mindig állítsa meg a motort, vegye ki az akkumulátort, és győződjön meg róla, hogy a mozgó alkatrészek megálltak-e, mielőtt

- a láncfűrészszel megtisztítja vagy a blokkolást eltávolítja.
- a láncfűrészszel felügyelet nélkül hagyja.
- alkatrészeket felszereli vagy eltávolítja.
- a gépet ellenőrzi, karbantartja vagy dolgozik rajta

A munkaterület mérete függ az elvégzendő feladattól, a fa vagy a munkadarab nagyságától. Például egy fa döntéséhez nagyobb munkaterületre van szükség, mint a daraboláshoz. A felhasználónak figyelmesnek kell lennie és mindent ellenőrzése alatt kell tartania, ami a munkahelyén történik.

Ne fűrészseljen úgy, hogy a teste egy vonalba esik a fűrészlappal és a láncsal. Ha a fűrész visszarúg, kisebb az esélye annak, hogy a lánc a fejét vagy a testét éri.

Mozgassa a fűrészszel ide-oda, hagyja, hogy a lánc végezze el a munkát. A lánc mindig legyen éles, és ne próbálja meg a láncot a vágással lenyomni.

A vágás végén ne gyakoroljon nyomást a fűrészszelre. Ha a fát átfűrészelté, tehermentesítse a fűrészszel. Az utasítások be nem tartása súlyos sérülésekhez vezethet.

A fűrészszelés során ne állítsa meg a fűrészszel.

Hagyja a fűrészszel futni, amíg a vágási folyamatot be nem fejezi. Ne rögzítse a be-/kikapcsoló gombot kézi üzemmódban.

Mielőtt megkezdi a munkát a készülékkel, vegye ki a csere akkumulátort.

### FIGYELMEZTETÉS!

### Rövidzárlat veszélye!

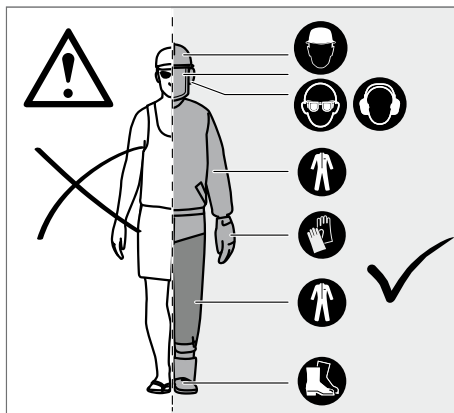
- A rövidzárlat által okozott tűz- és sérülésveszély, vagy a termék károsodásának elkerülése érdekében ne merítse folyadékokba a szerszámot, a csere akkumulátort vagy a töltőkészüléket, és gondoskodjon arról, hogy ne jusson folyadék a készülékekbe és az akkumulátorba.

- A korróziót okozó vagy vezetőképes folyadékok, mint a sós víz, bizonyos vegyszerek és fehérítők, vagy olyan termékek, amelyek fehérítőt tartalmaznak, rövidzárlatot okozhatnak.
- A rendszer csere akkumulátorait csak a rendszer töltőkészülékével töltsse.
- A csere akkumulátorokat és töltőkészülékeket ne nyissa ki és csak száraz helyen tárolja. Védje nedvességtől.

## Egyéni védőfelszerelés

Viseljen mindig sisakot, ha a gépet kezeli. A hálós arcvédővel ellátott sisak, csökkentheti az arc- és fejsérülések kockázatát, ha a gép visszarúg. Viseljen hallásvédő eszközt. A zaj halláskárosodást okozhat.

A profik által is viselt, jó minőségű egyéni védőfelszerelés segít csökkenteni a felhasználó sérülésveszélyeit. Lánzfűrész használata során a következő termékeket kell használni.



### Biztonsági sisak

eleget kell tennie az EN 397 szabványnak és CE jelnek kell rajta lenni

### Hallásvédő eszköz

eleget kell tennie az EN 352-1 szabványnak és CE jelnek kell rajta lenni

### Szem- és arcvédő eszköz

CE jelnek kell rajta lennie és eleget kell tennie az EN 166 szabványnak (biztonsági szemüvegek) vagy az EN 1731 szabványnak (rácsos arcvédő)

### Kesztyű

eleget kell tennie az EN 381-7 szabványnak és CE jelnek kell rajta lenni

### Lábszárvédő

eleget kell tennie az EN381-5 szabványnak, CE jelnek kell rajta lenni és körkörös védelmet kell nyújtania

### Lánzfűrészhez alkalmas munkavédelmi cipő

eleget kell tennie az EN ISO 20345:2004 szabványnak, és lánzfűrész szimbólumnak kell rajta lennie, ami azt jelzi hogy eleget tesz az EN 381-3 szabványnak. (Az alkalmi

felhasználók acél orrbetétes munkavédelmi cipőt és lábszárvédőt is viselhetnek, amelyek eleget tesznek az EN 381-9 szabványnak, ha a talaj egyenes, és kicsi a veszélye annak, hogy megbotlanak vagy a bozótban fennakadnak)

### **Láncfűrészeléshez való dzseki a felsőtest védelmére**

eleget kell tennie az EN 381-11 szabványnak és CE jelnek kell rajta lenni

### **Egyéb veszélyek**

A termék rendeltetésszerű használata esetén sem lehet teljesen kizárni az egyéb veszélyeket. A használat során a következő kockázatok léphetnek fel, ezért a kezelőnek figyelembe kell vennie az alábbiakat:

- Vibráció által okozott sérülések. Mindig a helyes szerszámot használja a feladathoz, használja a fogantyúkat, és korlátozza a munkaidőt, illetve azt az időt, amikor a káros hatásnak van kitéve.
- A zaj halláskárosodáshoz vezethet. Viseljen hallásvédő eszközt és korlátozza a terhelést.
- Sérülések a fűrészlánc szabadon álló fogainak megérintésével.
- Sérülés elsodródó munkadarabok miatt (faforgás, szilánk)
- Sérülés por vagy apró darabkák belélegzése miatt.
- Sérülés kenőanyaggal/-olajjal való érintkezés miatt.
- A fűrészláncról elrepülő darabok (vágás veszélye).
- A fűrészlap előre nem látható, hirtelen mozgásai vagy visszarúgása (vágásveszély).

### **A kockázat csökkentése**

- A kézben tartott szerszámok vibrációjától néhányan esetleg Raynaud-szindrómát kaphatnak. A tünetek többek között a bizsergés, süketség érzése és az ujjak időszakos elfehéredése, ami normál esetben hidegben fordul elő. Azt feltételezzük, hogy az öröklött tényezők, a hideg és nedvesség, az étkezési szokások, a dohányzás és a munkamód hozzájárulhatnak ezen tünetek kialakulásához. A felhasználó tud intézkedéseket tenni annak érdekében, hogy a vibráció hatásait lehetőleg csökkentse:
- Hidegben tartsa melegen a testét. A készülék használata során viseljen kesztyűt, hogy a kezeit és a csuklóízületeit melegen tartsa.
- Fizikailag maradjon aktív minden használat után, hogy a vérkeringést növelje.
- Rendszeresen iktasson be szüneteket. Korlátozza a napi igénybe vételt.
- A profi láncfűrész-kereskedőknél kapható védőkesztyűket kimondottan láncfűrészrel való munkához fejlesztették kis, és védelmet, biztonságos fogást kínálnak, és csökkentik a fogantyú vibráló hatását is. Ezeknek a kesztyűknek eleget kell tenniük az EN 381-7 szabványnak és CE jelnek kell rajtuk lenni.

Ha ilyen tüneteket tapasztal, haladéktalanul hagyja abba a munkát és a tünetekkel forduljon orvoshoz.

### **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

Sérülések a szerszám hosszú használata miatt keletkezhetnek és rosszabbodhatnak.

- Tartson rendszeresen szünetet, ha a szerszámot hosszabb ideig használja.

## **Első használatba vétel**

### **Ellenőrizze az eszközt és a szállítás terjedelme**

#### **ÉRTESÍTÉS!**

### **Meghibásodás veszélye!**

Ha a csomagolást figyelmetlenül, éles késsel vagy más hegyes tárggyal nyitja ki, a készülék megsérülhet.

- A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.
1. Két kézzel vegye ki a készüléket a csomagolásból.
  2. Ellenőrizze, hogy a szállítás terjedelme teljes-e (lásd a „Szállítás terjedelme – a készülék részei” c. fejezetben).
  3. Ellenőrizze a készüléket és alkatrészeit, hogy nem hibásak-e. A sérült készüléket ne helyezze üzembe, hanem forduljon vele a garanciakártyán megadott címen feltüntetett gyártóhoz.

### **Tisztítsa meg az eszközt és a tartozékokat**

1. Távolítsa el a csomagolóanyagokat és az összes védőfóliát.
2. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

## Felszerelés

### Lánc és fűrészlap felszerelése

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Személyi sérülés veszélye!**

Amennyiben alkatrészek hiányoznak vagy károsodtak, nem szabad a gépet üzembe helyezni, amíg a hibás alkatrészeket ki nem cserélte. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

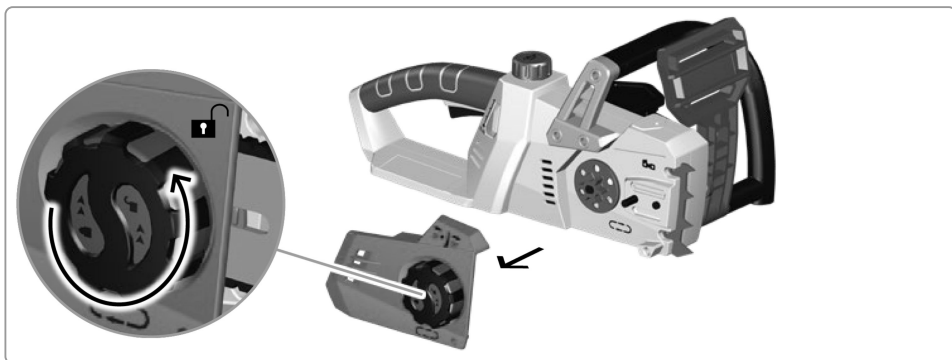
- Győződjön meg róla, hogy az akkumulátor csomagot eltávolította a készülékből.

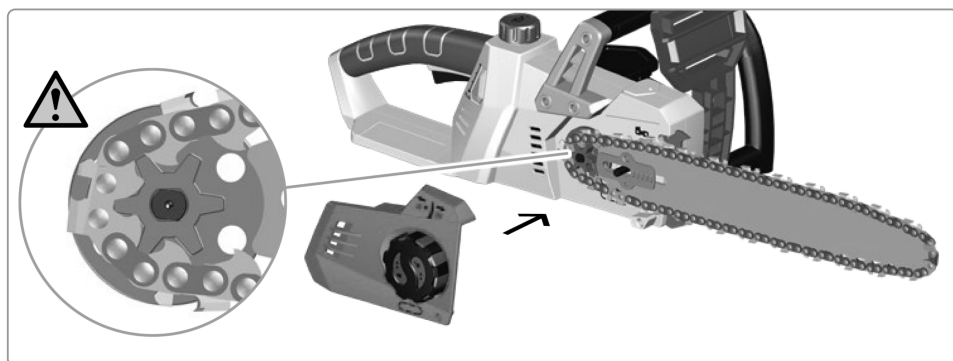
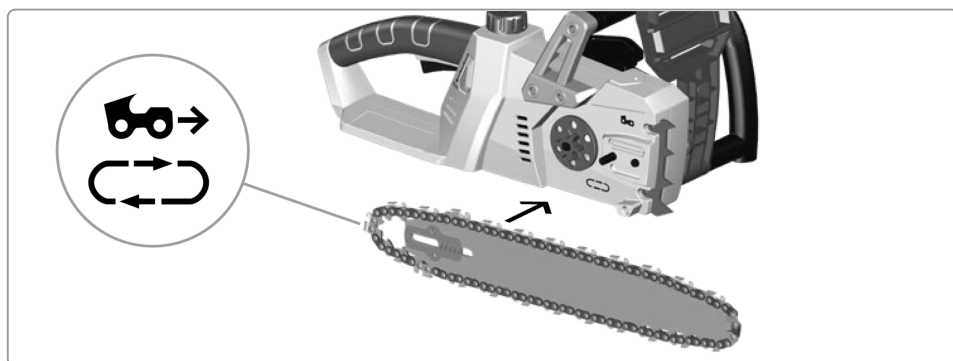
**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

#### **Személyi sérülés veszélye!**

A fűrészlánc éles.

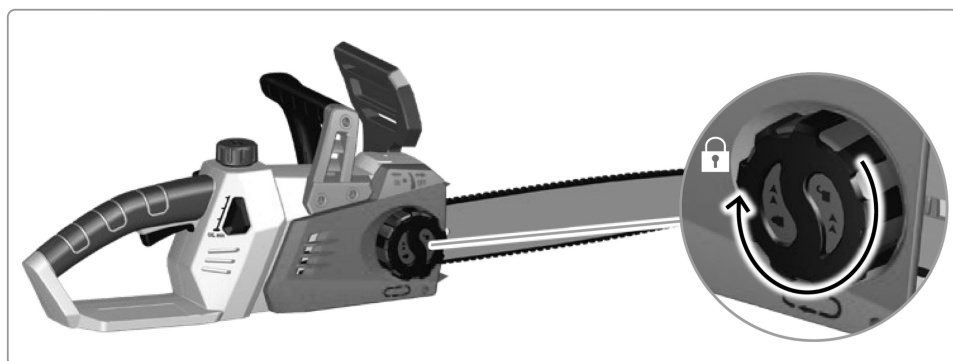
- Karbantartás során mindig viseljen védőkesztyűt.





## Láncfeszesség beállítása

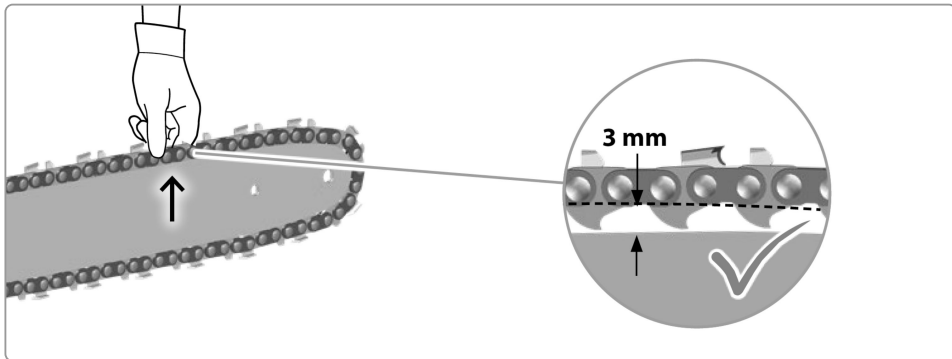
Távolítsa el az akkumulátort, mielőtt bármilyen munkát végez a láncfűrészen.



A láncfeszesség növelése érdekében fordítsa el a láncfeszítés beállító csavarját az óramutató járásával megegyező irányba, közben rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet. A láncfeszesség csökkentése érdekében fordítsa el a láncfeszítés

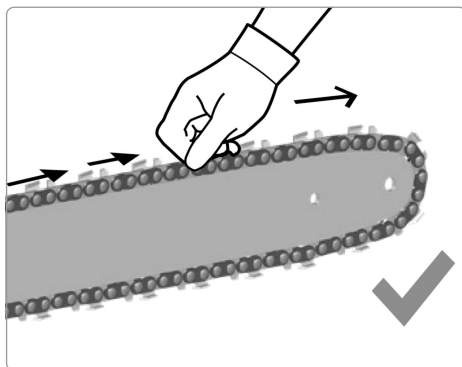
## Felszerelés

beállító csavarját az óramutató járásával ellentétes irányba, közben rendszeresen ellenőrizze a láncfeszességet.



A láncfeszesség akkor van helyesen beállítva, ha a lánc és fűrészlap fogai közötti távolság kb. 3 mm. Húzza a láncot a fűrészlap alsó oldalánál középen lefelé (a láncvezetőtől el) és mérje meg a fűrészlap és a lánc közötti távolságot. Szorítsa meg a fűrészlap rögzítőcsavarját az óramutató járásával megegyező irányba.

Utasítás: Ne feszítse meg a láncot túl erősen – a túlzott megfeszítés nagyobb mértékű kopáshoz vezethet, lerövidíti a lánc élettartamát és a fűrészlap károsodhat. Az új láncok az első használat alkalmával megnyúlhatnak és meglazulhatnak. A használat első két órájában rendszeresen vegye le az akkumulátort és ellenőrizze a láncfeszességét. A lánc hőmérséklete normál üzemmód esetén emelkedik és a lánc megnyúlását okozza. A láncfeszességet ezért gyakran kell ellenőrizni és szükség esetén a láncot utána kell feszíteni. A meleg állapotban megfeszített lánc hideg állapotban túl feszes lehet. Biztosítsa, hogy a láncfeszességet ezen utasításban leírtak alapján állítsa be.





## Akkumulátor behelyezése / cseréje

A készülékhez való akkumulátor egy rendszer-akkumulátor, és külön kell megvásárolni. Használat előtt olvassa el az akkumulátor használati útmutatóját.

### ▲ Vigyázat

## Égés- és robbanásveszély a pólusok felcserélése vagy rövidzárlat következtében

- Kizárólag megfelelő és a gyártó által jóváhagyott akkumulátorokat (lásd a Műszaki adatok c. fejezetet) használjon.
- Csak hibátlan akkumulátorokat használjon.

### Akkumulátor levétele

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az akkumulátor kioldó gombját.
2. Húzza ki az akkumulátort az akkumulátor tartóból.

Ha az akkumulátort nem lehet könnyen kihúzni, akkor nem nyomta meg eléggé az akkumulátor kioldó gombot. Nyomja meg erősebben az akkumulátor kioldó gombot.

### Akkumulátor behelyezése

1. Az akkumulátor behelyezéséhez nyomja az akkumulátort az akkumulátor tartóba.  
*Hallani fog egy „kattanást”, ha az akkumulátor zárja bekattan.*
2. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor a helyén van-e.

## Használat



Kérjük, ügyeljen arra, hogy a készüléket a német gépzetj-védelmi törvény értelmében 2002 szeptemberétől vasár- és ünnepnapokon, valamint munkanapokon este 8 és reggel 7 óra között nem szabad lakott területen használni. Ezenkívül tilos még a gépet használni az alábbi napszakokban: reggel 7 és 9 között, délután 1 és 3 között, valamint este 5 és 8 óra között. Kérjük, tartsa be az országában érvényes zajvédelmi előírásokat is!

**▲ VIGYÁZAT!**

Ha sokáig tartózkodik a járó készülék közelében, az halláskárosodáshoz vezethet.

- Viseljen hallásvédő eszközt.
- Egy bizonyos zajterhelés ennél a készüléknél nem kerülhető el. Hangos munkákat csak a megengedett és ehhez megfelelő időkből végezzen. Ha szükséges, tartson pihenőt és a munka időtartamát csak a legszükségesebbre korlátozza. Saját személyének és a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében viseljen és viseljenek megfelelő hallásvédő eszközt.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

**Ez az elektromos szerszám működés közben elektromágneses mezőt generál.**

Ez a mező bizonyos körülmények között befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat.

- A komoly vagy halálos kimenetelű sérülések csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek kérjék ki orvosuk és az orvosi implantátum gyártójának a tanácsát, mielőtt a gépet kezelik.

**▲ FIGYELMEZTETÉS!**

**Sérülésveszély járó fűrészlánc miatt.**

- Tartsa távol a kezét.
- Soha ne használja a gépet sérült fedéllel vagy védőberendezéssel, illetve fedél vagy védőberendezés nélkül.
- Mielőtt a készüléken beállítási, tisztítási és karbantartási munkákat végez, vegye ki a csereakkumulátort.

- Várjon, amíg minden forgó alkatrész nyugalmi helyzetbe kerül és a készülék lehűl.

**A készülék használata előtt ellenőrizze a munkaterületet.** Távolítsa el az olyan kemény tárgyakat, mint a kövek, üvegtörmelék, drót stb., amelyek a készülék használata során elrepülhetnek, visszapatthanak vagy más módon sérüléseket és károkat okozhatnak.

**Soha ne használja a készüléket, ha nincs felhelyezve a megfelelő felszerelés.**

Nem szabad használni a készüléket, ha az sérült, vagy a biztonsági berendezései hibásak. Cserélje ki a kopott és károsodott alkatrészeket.

Üzembe helyezés előtt ellenőrizzen minden csavarkötést és egyéb kötést, valamint, hogy a védőberendezések rendesen a helyükön vannak-e, illetve a mozgó alkatrészek könnyedén járnak-e.

Szigorúan tilos a gépen lévő védőberendezéseket leszerelni, módosítani vagy a céljuknak nem megfelelő vagy idegen védőberendezést használni.

Ha a készülék furcsán vibrálni kezd, kapcsolja ki a motort, és azonnal keresse meg a vibrálás okát. A vibrálás általában egy figyelmeztetés az üzemzavar előtt.

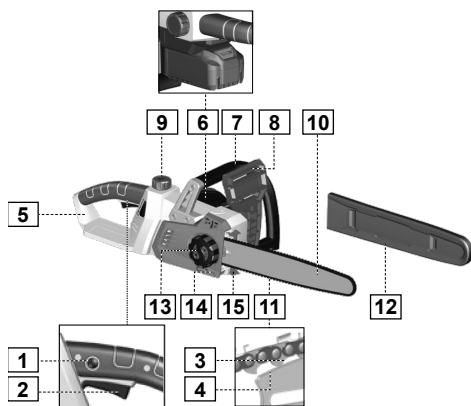
Blokkolás esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, majd távolítsa el a tárgyat.

A készüléket száraz és fagymentes helyen tárolja.

A nem használt elektromos szerszámot a gyermekektől távol tartsa. Ne engedje olyan személynek használni az elektromos szerszámot, aki annak használatában nem jártas vagy az utasításokat nem olvasta el.

## Ismerkedjen meg a láncfűrészével.

- 1 Bekapcsolási zár
- 2 Be-/kikapcsoló gomb
- 3 Láncszemek
- 4 Láncvezető horony
- 5 Hátsó fogantyú
- 6 Akkumulátor
- 7 Első fogantyú
- 8 Első kézvédő / láncfékező kar
- 9 Lánckenőolaj fedele
- 10 Fűrészlap
- 11 Fűrészlánc
- 12 Lapvédő tok



13 Láncfeszítő kerék

14 Lánctartó

15 Ütköző

## **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

### **Személyi sérülés veszélye!**

A szakszerűtlen karbantartás, a biztonsági berendezések, mint a láncfék, kézvédő (elől és hátul), ütköző, lánctartó, fűrészlap, kis visszarúgású fűrészlánc bővítése vagy módosítása oda vezethet, hogy a biztonsági berendezések nem működnek rendesen, és ez növeli a súlyos sérülések kockázatát.

### **Kis visszarúgású fűrészlánc**

Egy kis visszarúgású fűrészlánc csökkentheti a visszarúgás valószínűségét. A minden fűrészfog előtt jelen lévő mélységhatároló csökkentheti a visszarúgási reakciót, miközben megakadályozza, hogy a mélységhatárolóval ellátott fogak a visszarúgási zónába mélyen behatoljanak. Kizárólag a gyártó által ajánlott tartalék láncvezetők és kombinációját használják. Ha a fűrészlánc csiszol, veszít valamit a minőségéből, ami igyekszik megakadályozni a visszarúgást, ezért erre különösen ügyelni kell. A saját biztonsága érdekében cserélje ki a fűrészláncot, ha a fűrész teljesítménye lecsökken.

### **Ütköző**

A beépített ütközőt forgópontként is lehet használni, ha egy vágást kell elvégezni. Segít abban, hogy fűrészeléskor a fűrész háza stabil maradjon. Fűrészelés közben nyomja előre a gépet, amíg a fém tüskék a fa peremébe be nem hatolnak. Ha aztán a hátsó fogantyút a vágás irányában felfelé vagy lefelé helyezi, csökkentheti a fűrész fizikai terhelését.

### **Fűrészlap**

A kis sugarú csúccsal rendelkező fűrészlapnak általában kicsi a visszarúgási ereje. A lapot megfelelő láncsal kell használni, amely elegendő hosszúságú a feladat elvégzésére. Hosszabb fűrészlap esetén megnő a veszélye annak, hogy elveszíti az uralmát a gép felett fűrészelés közben. Rendszeresen ellenőrizze a lánc feszességét. Kisebb (a fűrészlap teljes hosszánál vékonyabb) ágak fűrészeléskor nagyobb a veszélye annak, hogy a lánc leesik, ha a feszesség nincs helyesen beállítva.

### **Láncfék**

A láncfék arra szolgál, hogy a láncot gyorsan nyugalmi helyzetbe hozza. Ha a láncfék karját/első kézvédőt a fűrészlap irányába nyomja, a lánc azonnal megáll. A láncfék nem tudja a visszarúgást megakadályozni. Csupán a sérülés kockázatát csökkenti,

ha visszarúgás során a fűrészlap eléri a felhasználó testét. A láncfék megfelelő működését minden használat előtt ellenőrizni kell üzemi és fékezési helyzetben.

### Lánctartó

A lánctartó megakadályozza, hogy a lánc a felhasználó felé sodródjon, ha az laza vagy elszakad.

## Adjon hozzá láncolajat

### ÉRTESÍTÉS!

### Tárgyi sérülés veszélye!

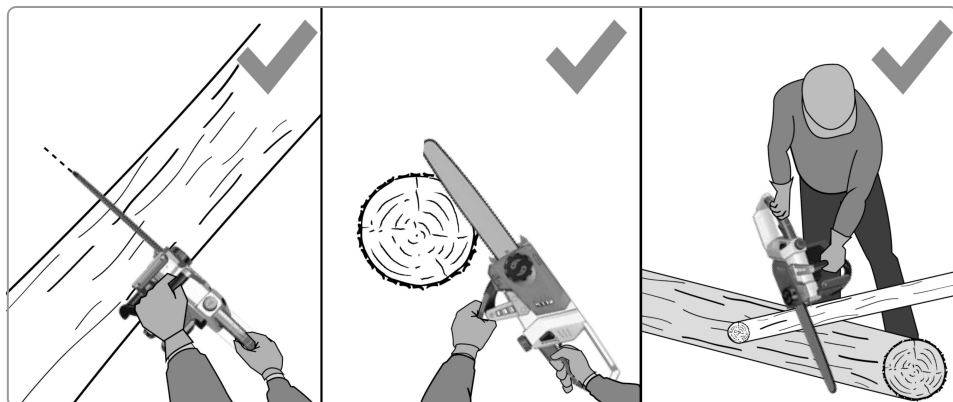
Ha a fűrész kenés nélkül fut, a fűrészlap és a fűrészlánc károsodhat.

- Soha ne dolgozzon lánckenés nélkül.
- Éppen ezért az olajsintet a töltés kijelzőnél rendszeresen ellenőrizni kell, különösen, amikor elkezdi a munkát a láncfűrészszel.
- Ügyeljen arra, hogy a tartály mindig 1/4-ig fel legyen töltve, hogy elegendő olaj legyen az elvégzendő munkához.



Javasoljuk, hogy fa visszametszése esetén növényi alapú láncolajat használjon. Az ásványi olaj károsíthatja a fákat. Soha ne használjon fáradtolajat, motorolajat vagy nagyon sűrű olajat. Ezek károsíthatják a láncfűrészszel. Tisztítsa meg a tartály fedele körüli felületet, hogy megakadályozza a szennyeződést.

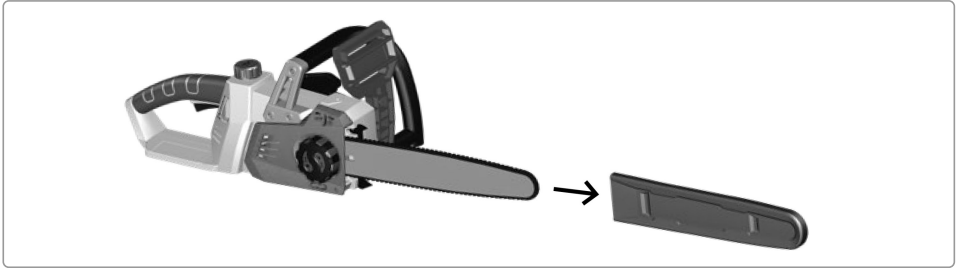
## A láncfűrész tartása



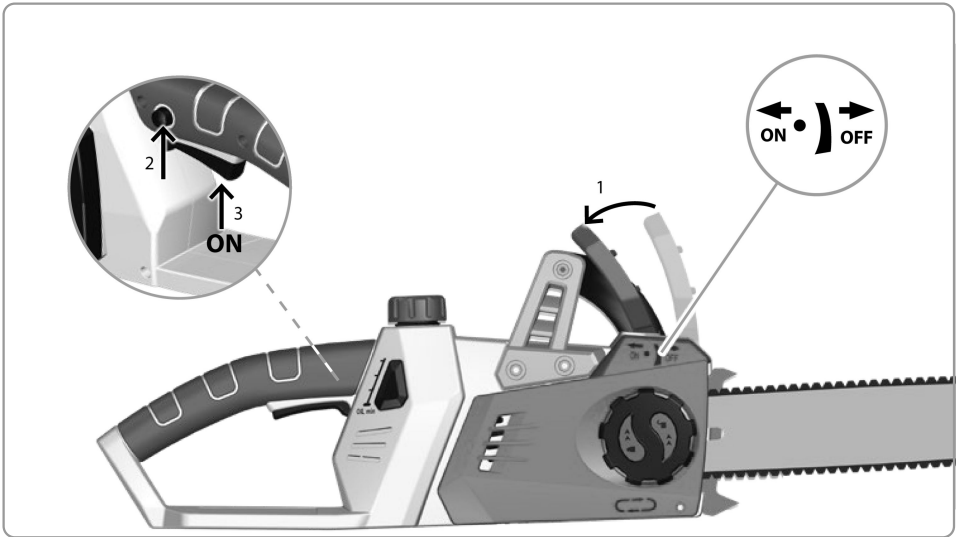
## Használat

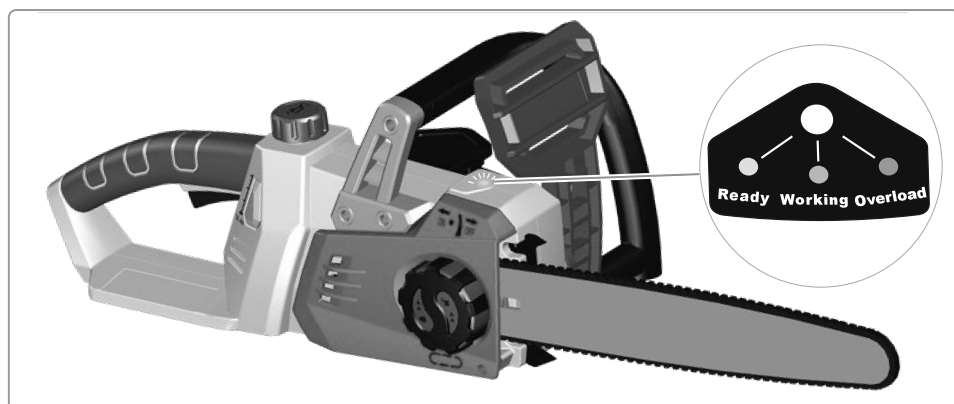
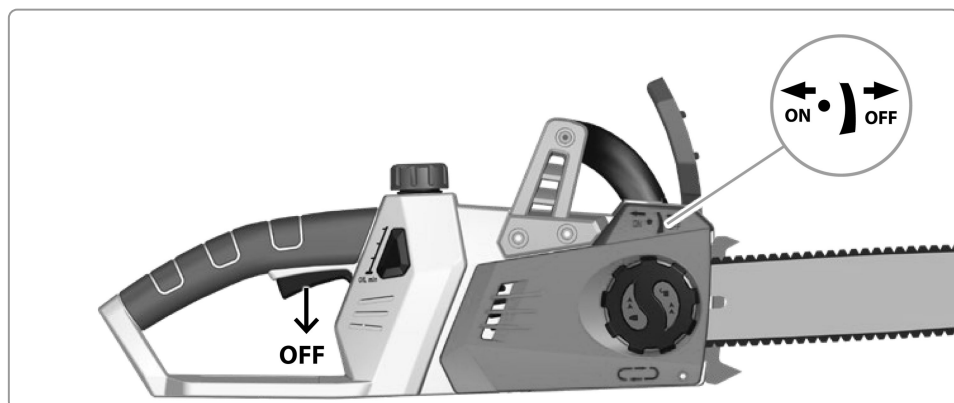
A készüléket jobb kézzel a hátsó fogantyúnál, bal kézzel pedig az első fogantyúnál fogja. Tartsa mindkét fogantyút erősen a hüvelykujjával és a többi ujjával átfogva.

### A láncfűrész indítása



Mielőtt elindítja a láncfűrész, be kell helyezni az akkumulátort a láncfűrészbe és biztosítani kell, hogy a láncfék üzemi állapotban legyen, miközben a láncfék karját/ kézvédőt az első fogantyú irányába húzza.





Ready - sárga - üzemkész

Working - zöld - normál üzemmód

Overload - piros - túlterhelt mód

### Láncfűrész ellenőrzése és üzemelése

Működtesse a láncfékét, miközben a bal kezével az első fogantyúba nyúl. Nyomja a láncfék karját/kézvédőt a kézfejével a fűrészlap irányába, miközben a lánc gyorsan mozog. Biztosítsa, hogy mindig mindkét keze a fogantyún legyen.

Állítsa vissza a láncfékét üzemi pozícióba, miközben a láncfék karját/kézvédőt a fogantyú felé húzza.

## **▲ FIGYELMEZTETÉS!**

### **Személyi sérülés veszélye!**

- Ha a láncfék nem állítja meg azonnal a láncot, vagy ha a láncfék segítség nélkül nem marad működésben, a további használat előtt vigye el a láncfűrész javíttatni.

## **Utasítások a döntésre, gallyazásra és kettéfűrészelésre vonatkozó helyes technikához**

### **Értse meg a fában húzódó erőket**

Ha megérti a fában lévő irányított nyomásokat és feszültségeket, csökkentheti a „beszorulást” vagy legalábbis fűrészelés közben felkészülhet rá. A feszültség a fában azt jelenti, hogy a rostok egymástól széjjel tartanak, és ha ezen a területen fűrészelünk, a „bemetszés” vagy a vágás ki fog nyílni a fűrészelés közben. Ha egy fatörzs egy fűrészbakon fekszik és egyik vége alá van támasztva, akkor a feszültség a felső részén keletkezik, mert a ráhelyezett fatörzs súlya nyújtja a rostokat. Ugyanakkor a fatörzs alsó része összenyomódik és a rostok összenyomódnak. Ha ezen a részen végzünk egy vágást, a bemetszés itt fűrészelés közben elkezd összezárni. Itt beszorulna a láncvezető.

### **Fa döntése**

Ha két vagy több ember vágná be vagy döntené ki egyszerre, akkor a döntő és bemetsző személyek közötti távolságnak legalább a kidöntendő fa kétszeres távolságának kellene lennie.

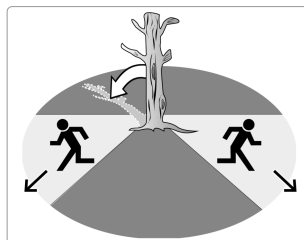
Fák döntésénél figyelni kell arra, hogy más személyeket ne tegyünk ki veszélynek, a fa ne érje el a villanyvezetékeket, és hogy ne okozunk anyagi károkat.

Lejtőn történő fűrészelési munkák során a láncfűrész kezelőjének a kidöntendő fa feletti területen kell tartózkodnia, mivel a fa kidöntés után valószínűleg hegyről lefelé fog gurulni vagy csúszni.

Ha egy fa elér egy villanyvezetéket, azonnal értesíteni kell a szolgáltatót.

Be kell tervezni egy menekülő utat, és ha szükséges, a döntési munkák megkezdése előtt szabaddá kell tenni azt. A menekülő útnak a fa döntésének várható vonalától ferdén hátrafelé kell vezetnie.

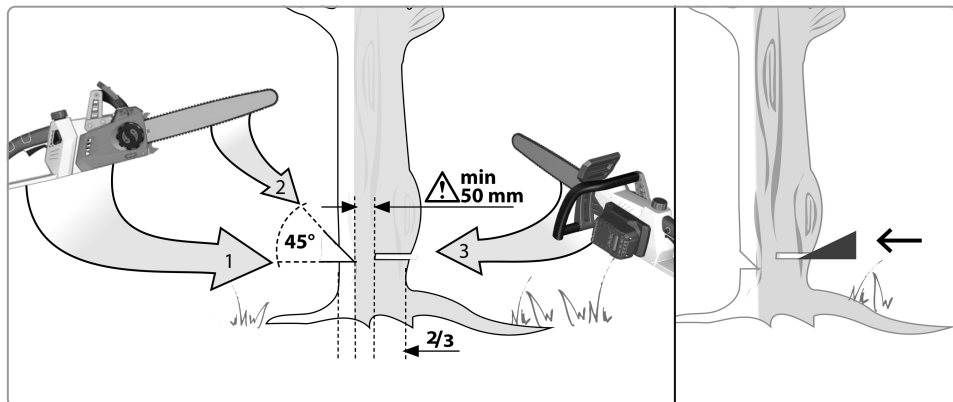
A döntés megkezdése előtt vegye figyelembe a fa természetes görbületét, a nagyobb ágak helyzetét és a szélirányt, hogy meg tudja becsülni, hogy a fa melyik irányba fog eldőlni.





Távolítsa el a szennyeződések, köveket, laza kérget, szögeket, kapcsokat és drótokat a fáról, ill. a fából.

Ne próbáljon meg olyan fákat kidönteni, amelyek korhadtak, vagy amelyeket szél, tűz, villámcsapás stb. megrongált. Ez különösen veszélyes és csak szakképzett favágó végezheti el.



## 1. Bemetszés

Fűrészeljen egy bemetszést a dőlés irányára merőlegesen a fa átmérőjének 1/3-ig. Először az alsó vízszintes vágást végezze el. Ezáltal elkerülheti, hogy a fűrészlanc vagy a fűrészlap beszoruljon a második vágás végrehajtásakor.

## 2. Fadöntő fűrészelés

A fadöntő fűrészelést legalább 50 mm-rel magasabban vezesse, mint a vízszintes bemetszés. A fadöntő fűrészelést a bemetszéssel párhuzamosan végezze el. A fadöntő fűrészelésnek csak olyan mélynek kell lennie, hogy maradjon még egy kis darab összeköttetés a törzs szélén, ami zsanérként funkcionál.

Ez az összeköttetés megakadályozza, hogy a fa elforduljon és rossz irányba dőljön le.



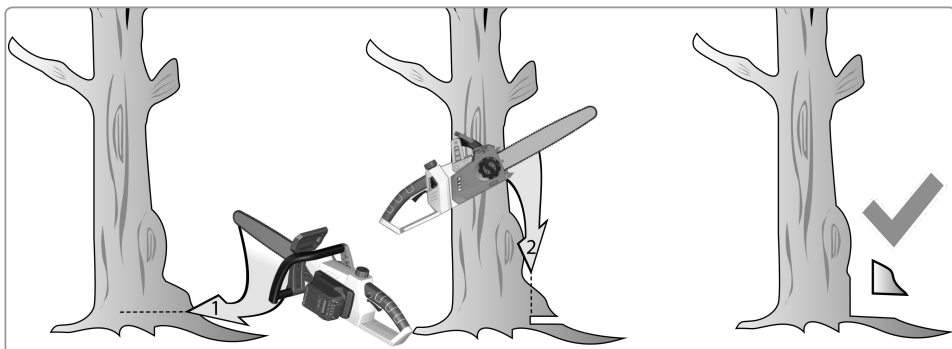
Az összeköttetést ne vágja át.

Ha a fadöntő fűrészelés közelít az összeköttetéshez, a fának el kell kezdeni dőlnie. Ha fennáll annak a veszélye, hogy a fa nem a kívánt irányba dől le, vagy visszabilen és a fűrészlanc beszorul, hagyja abba a vágást, mielőtt a fadöntő fűrészelést teljesen elvégezné, és használjon fa-, műanyag- vagy alumíniuméket a vágás bővítéséhez, és hogy a fa a kívánt irányba dőljön le. Ha a fa dőlni kezd, húzza ki a láncfűrész a vágásból, kapcsolja ki a motort, tegye le a láncfűrész, és menjen a tervezett visszavonulási irányba. Figyeljen a leeső ágakra, nehogy megbotoljon.

Utasítások a döntésre, gallyazásra és kettéfűrészelésre vonatkozó helyes technikához

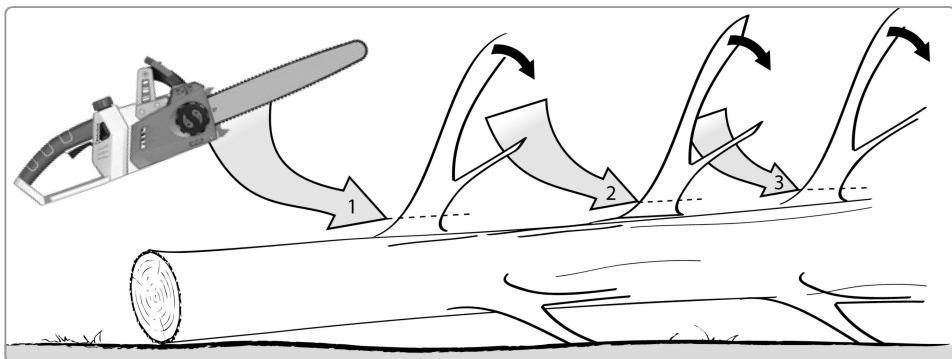
## Gyökérnyúlványok eltávolítása

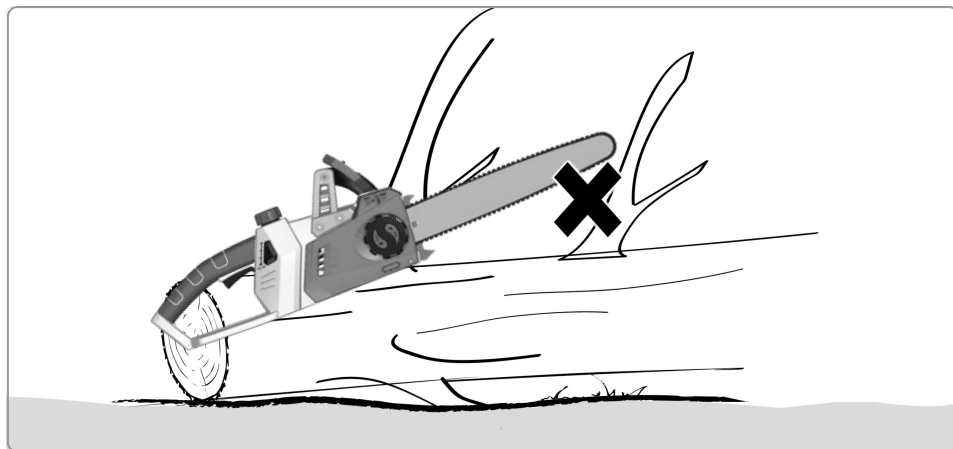
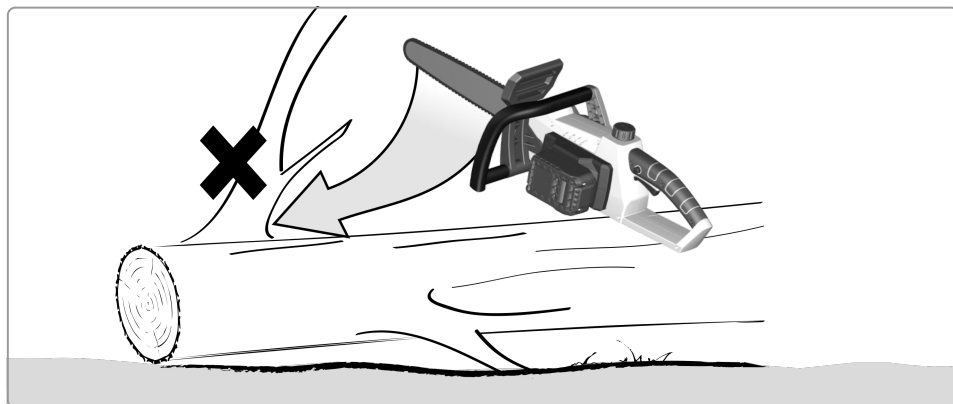
Egy gyökérnyúlvány olyan gyökér, ami a fa törzséből a talaj felett kiáll. A nagy gyökérnyúlványokat a döntés előtt el kell távolítani. A gyökérnyúlványt először vízszintesen, majd függőlegesen kell levágni. A laza gyökérdarabokat el kell távolítani a munkaterületről. A fa döntésének helyes menetét tartsa be, miután eltávolította a nagyobb gyökérnyúlványokat.



## Fa gallyazása

A fa gallyazása a faágak eltávolítása egy kidöntött fáról. Gallyazás esetén először hagyja meg a lefelé irányuló, a fát alátámasztó ágakat. Távolítsa el a kisebb ágakat egy vágással. A feszültség alatt álló ágakat fentről lefele kell vágni, hogy elkerüljük a láncfűrész beszorulását.



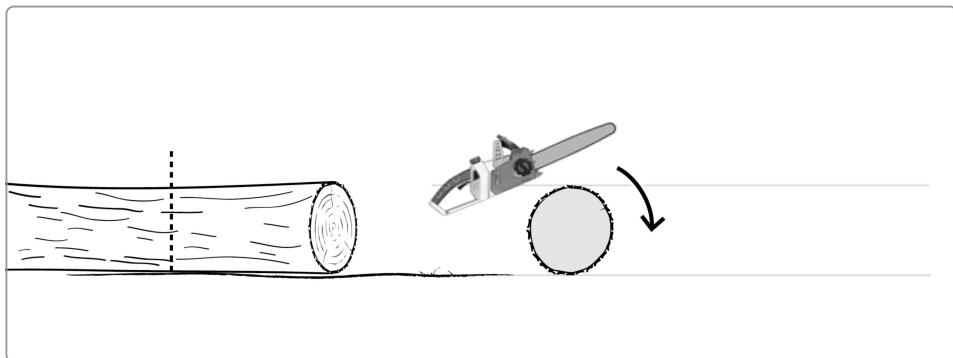


### Fatörzs darabolása

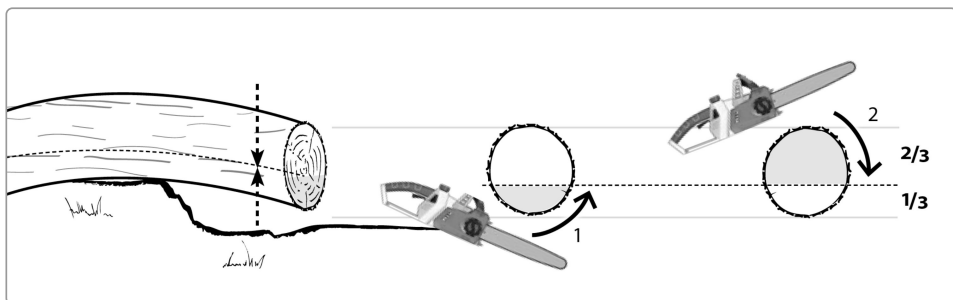
A darabolás a fatörzs darabokra vágása. Fontos, hogy stabilan álljon a talajon és a súlyát mindkét lábára egyenlően ossza el. Ha lehetséges, a törzsnek megemelve kell feküdnie, és ágakkal, törzsekkel vagy faékekkel kell alátámasztani.

A vágás megkönnyítése érdekében kövesse a következő utasításokat: ha a törzset a teljes hosszában alátámasztotta, fentről kezdje vágni (felső vágás).

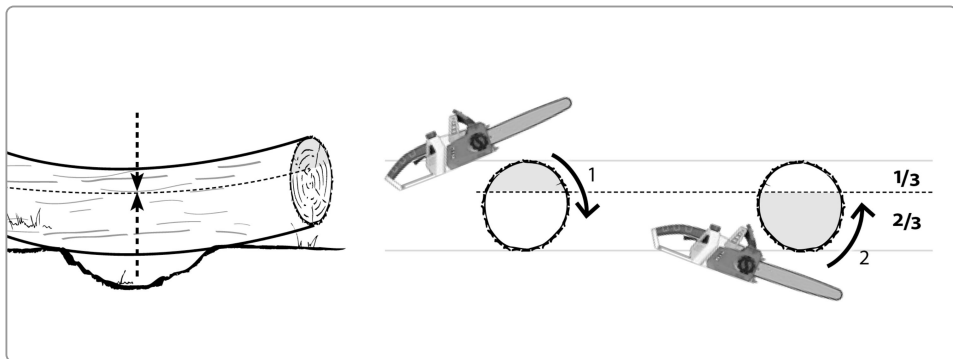
## Utasítások a döntésre, gallyazásra és kettéfűrészelésre vonatkozó helyes technikához



Ha a törzset az egyik végén támasztotta alá, az alsó részétől az átmérő egyharmadáig vágja be (alsó vágás). A záró vágást felülről hajtsa végre a fentiekben leírtak szerint.



Ha a törzset mindkét végén alátámasztotta, a felső részétől az átmérő egyharmadáig vágja be (felső vágás). A záró vágást alulról az alsó 2/3 részen hajtsa végre a fentiekben leírtak szerint.

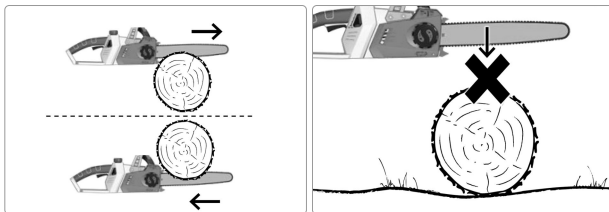


A fűrészelési munkáknál lejtőn mindig a fatörzs felett álljon. Annak érdekében, hogy a vágás végét teljesen ellenőrzése alatt tartsa, a vágás végén csökkentse a nyomást

úgy, hogy a láncfűrész fogantyúját fogja lazábban. Ne engedje, hogy a lánc a földhöz érjen. A vágás végén várja meg, amíg a fűrészlánc megáll, mielőtt a láncfűrész mozgatja. Mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt fától fáig megy.

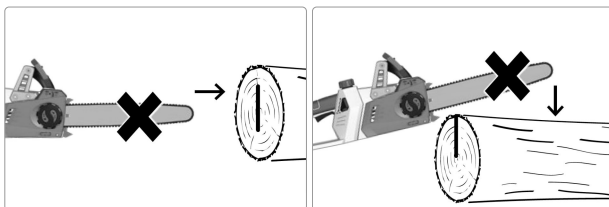
## Nyomás és húzás

A reakcióerő mindig a lánc futási irányával ellentétes irányba hat. A felhasználónak ezért késznek kell lennie a (előre mozgás esetén) láncfűrész irányának ellent tartani, ha a láncvezető alsó részével vág, illetve visszafelé nyomni (felhasználó irányába), ha a felső részével vág.



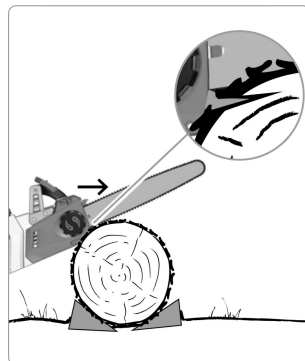
## Fűrész beszorul a fűrészelési részbe

Állítsa meg a láncfűrész és biztosítsa a fűrész. Ne próbálja meg a láncot és a fűrészlapot erőszakkal kivenni a fűrészelési résből, mivel a lánc ezáltal visszacsapódhat, és a felhasználónak sérülést okozhat. Ez a helyzet többnyire akkor fordul elő, ha a fát helytelenül rögzítették és a fűrészelési rész összezár és a fűrészlap beszorul. Ha a támaszték átállítása nem szabadítja ki a fűrészlapot és a láncot, használjon faéket vagy emelőkart a nyílás kinyitásához és a fűrész kiszabadításához. Soha ne próbálja meg elindítani a láncfűrész, ha a fűrészlap már a vágásban vagy a bemetszésben van.



## Csúszás / ugrálás

Ha a láncfűrész a vágás során nem tud behatolni, a fűrészlap elkezdhet ugrálni, vagy a fatörzs, ill. ág felületén megcsúszhat, ami esetlegesen ahhoz vezethet, hogy a kezelő elveszíti a láncfűrész feletti uralmát. A csúszás vagy az ugrálás megakadályozása vagy csökkentése érdekében a fűrész mindig két kézzel használja. Győződjön meg róla, hogy a fűrészlánc hornyot képez a vágáshoz. Soha ne vágjon kicsi, rugalmas ágakat vagy bozótot a láncfűrészével. A méret vagy a rugalmasság miatt előfordulhat, hogy a fűrész ön felé ugrik vagy elegendő erőt gyűjt ahhoz, hogy



Utasítások a döntésre, gallyazásra és kettéfűrészelésre vonatkozó helyes technikához

visszarúgjon. Az ilyen munkára a legjobb egy kézi fűrész, kerti olló, fejsze vagy más szerszám.

## Megfeszített fa fűrészelése

### FIGYELMEZTETÉS!

### **Személyi sérülés veszélye!**

A megfeszült fa veszélyes és eltalálhatja az ott dolgozót, aki ezáltal elveszítheti az ellenőrzését a láncfűrész felett.

- Ezt szakképzett felhasználónak kell elvégeznie.

A megfeszített fa egy olyan fatörzs, ág, gyökeres tuskó vagy hajtás, ami másik fa feszítése miatt meghajolt és vissza fog csapódni, ha a másik fát levágjuk vagy eltávolítjuk.

Egy kidöntött fa esetén nagyon nagy a valószínűsége, hogy egy gyökeres tuskó újra visszamegy függőleges helyzetbe, ha a darabolás során a törzsről a tuskót leválasztjuk. Figyeljen a megfeszült fára, mivel ez nagyon veszélyes lehet.

## Akkumulátor

### FIGYELMEZTETÉS!

### **Tűzveszély! Robbanásveszély**

- Soha ne használjon károsodott, hibás vagy eldeformálódott akkumulátort. Soha ne nyissa fel, ne rongálja meg és ne hagyja leesni az akkumulátort.
- Soha ne töltsen az akkumulátort savak vagy enyhén gyúlékony anyagok közelében.
- Védje az akkumulátort hőtől és tűztől.

Az akkumulátort 10 °C és +40 °C közötti hőmérsékleten használja.

Soha ne helyezze fűtőtestre és ne tegye ki hosszabb időre erős napsugárzásnak.

Erős igénybe vétel esetén hagyja először lehűlni.

- Az akkumulátor csatlakozásait, érintkezőit ne hidalja át fém anyagokkal.

- Ártalmatlanítás, szállítás vagy tárolás esetén az akkumulátort be kell csomagolni (nejlonzacskóba, dobozba) vagy az érintkezőket le kell ragasztani.



**Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékben tölts fel.** Ha egy bizonyos fajta akkumulátorhoz megfelelő töltőkészüléket más akkumulátorokkal használunk, égésveszély áll fenn.

Csak az elektromos szerszámokhoz tervezett akkumulátorokat használja. Más akkumulátorok használata sérülésekhez és égésveszélyhez vezethet.

A nem használt akkumulátort tartsa távol a gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek az érintkezők áthidalását okozhatják. Az akkumulátor érintkezők közötti rövidzárlat égési sérüléshez vagy tűzhez vezethet.

Helytelen használat esetén folyadék léphet ki az akkumulátorból. Kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezik vele, vízzel alaposan öblítse le. Ha a folyadék a szembe jut, feltétlenül kérjen orvosi segítséget is. Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.

Nem szakszerű használat vagy károsodott akkumulátorok használata esetén gőzök kerülhetnek a levegőbe. Menjen friss levegőre és panasz esetén forduljon orvoshoz. A gőzök irritálhatják a légutakat.

### Lítium-ionos akkumulátor szállítása

A lítium-ionos akkumulátorok szállítása a veszélyes anyagok szállításának törvényi előírása alá esik. Az akkumulátorok szállítását ezért a helyi, nemzeti és nemzetközi előírásoknak és rendelkezéseknek megfelelően kell elvégezni.

A felhasználók ezeket az akkumulátorokat minden további nélkül szállíthatják a közúton.

Ha a lítium-ionos akkumulátorok kereskedelmi szállítását szállítmányozó cég végzi, be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó előírásokat. A szállítási

## Akkumulátor

---

előkészületeket és a szállítást kizárólag megfelelően képzett személyek végezhetik. A teljes folyamatot szakmailag felügyelni kell.

Az akkumulátor szállítása során ügyeljen a következőkre: győződjön meg róla, hogy az érintkezők védve és szigetelve vannak a rövidzárlat elkerülése érdekében. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorcsomag a csomagoláson belül ne tudjon csúszkálni. Sérült vagy kifolyt akkumulátorokat nem szabad szállítani. A további utasítások miatt forduljon szállítmányozó vállalathoz.

## Karbantartás

### VESZÉLY!

- Mielőtt a készüléken beállítási, tisztítási és karbantartási munkákat végez, vegye ki a csereakkumulátort.
- Várjon, amíg minden forgó alkatrész nyugalmi helyzetbe kerül és a készülék lehűl.

A gépet, különösen a szellőzőnyílásokat mindig tartsa tisztán. Soha ne permetezzen vizet a készülék testére! A gépet és annak alkatrészeit ne tisztítsa oldószerrel, gyúlékony vagy mérgező folyadékkal. A tisztításhoz csak egy nedves kendőt használjon.

Csak eredeti tartozékot vagy pótalkatrészt használjon. Más alkatrészek használata esetén baleset történhet. Az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Amennyiben tartozékra vagy alkatrészre van szüksége, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

Csak egy rendszeresen karban tartott és jól ápolat készülék szolgálhat olyan segédeszközként, amellyel meg lehetünk elégedve. A karbantartás és ápolás elmulasztása nem várt balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Azokat a javításokat és munkákat, amelyek ebben a használati utasításban nincsenek leírva, csak képzett szakemberrel végeztesse el.

A lánc élezése felelősségteljes feladat. A gyártó ezért azt ajánlja, hogy a kopott vagy tompa láncot cserélje ki újra, ami az ügyfélszolgálatnál kapható. Az alkatrész számokat ezen használati útmutató termékspecifikációs táblázatában találja.

Tartsa be a lánc kenésére, láncfeszességre és láncbeállításra vonatkozó utasításokat.

A gépet minden használat után tisztítsa meg a száraz, puha kendővel.

Távolítsa el a forgácsot, szennyeződést és lerakódásokat az akkumulátor tartóról.

Ellenőrizze, hogy a csapszegek, anyák és csavarok ismét jól meg vannak-e húzva, hogy a termék biztonságos legyen. Minden károsodott alkatrészt az arra felhatalmazott ügyfélszolgálattal kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.



## Karbantartási terv

Napi ellenőrzések

Fűrészlap kenése

Minden használat előtt

Láncfeszesség

Minden használat előtt és rendszeresen

Fűrészlánc élessége

Minden használat előtt, szemrevételezés

Károsodott alkatrészek

Minden használat előtt

Rögzítődarabok lazasága

Minden használat előtt

Láncfék működése

Minden használat előtt ellenőrizze és tisztítsa meg

Fűrészlap

Minden használat előtt

Teljes fűrész

Minden használat után

## Fűrészlap és fűrészlánc cseréje

### ▲ FIGYELMEZTETÉS!

### A fűrészlánc éles.

Ha a sérült láncot nem cseréli ki vagy nem javítja meg, az súlyos sérülésekhez vezethet.

- Viseljen védőkesztyűt.
- Karbantartás során mindig viseljen védőkesztyűt.



A tompa vagy rosszul élezett lánc fűrészelés közben a motor túl magas fordulatszámához és súlyos motorkárosodáshoz vezethet.

### Ellenőrizze és tisztítsa meg a láncféket.

- Tartsa mindig tisztán a láncfékező mechanizmust úgy, hogy a rudazatot óvatosan lekeféli.
- Tisztítás után mindig ellenőrizze, hogy a láncfék működik-e.

További információkat lásd ezen használati útmutató „Láncfék ellenőrzése és üzemelése” fejezetben.

### Alkatrészek

Lánc

90PX045X

Fűrészlap

124MLEA041

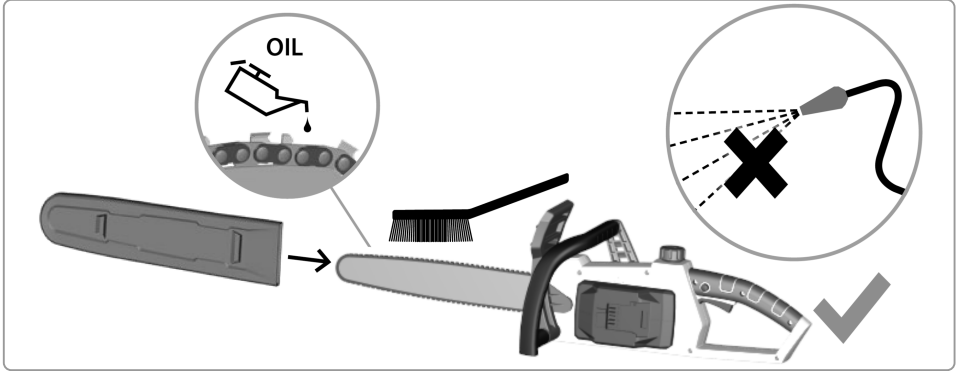
## Karbantartás

---

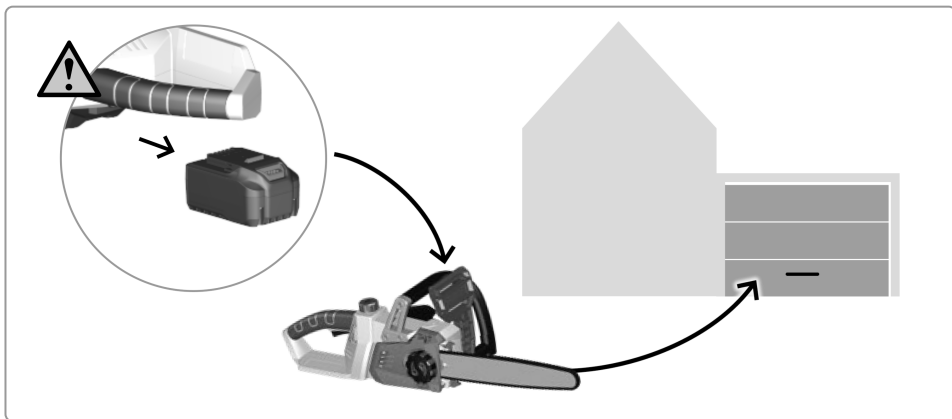
A láncot ugyanazon gyártó fűrészlapjával a fenti kombinációk szerint kell felszerelni.

## Szállítás és tárolás

Tárolás előtt mindig vigyen fel egy kis olajat a láncra a rozsdásodás elkerülése érdekében. Tárolás előtt mindig ürítse ki az olajtartályt, hogy az olaj ne tudjon kifolyni.



Állítsa meg a gépet, távolítsa el az akkumulátor csomagot és hagyja kihűlni a gépet, mielőtt elteszi vagy szállítja.



Távolítson el minden idegentestet a gépből. A gépet száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől távol tárolja. Tartsa távol a gépet korrodáló anyagoktól, mint pl. kerti vegyszerektől és útszóró sótól. Ne tárolja szabadban.

Helyezze rá a fűrészlapot védő tokot, mielőtt a gépet elteszi vagy szállítja.

Biztosítsa, hogy a gép szállítás közben ne tudjon elmozdulni vagy leesni, hogy megakadályozza a személyi sérülést vagy a gép károsodását.

## Műszaki adatok

<b>Akkumulátoros láncfűrész</b>	<b>FS-AKS 4030</b>
Üresjáratú láncsebesség	8,5 m/s
Fűrészlap hossza	300 mm
Hasznos vágási hossz	280 mm
Láncolaj tartálytérfogat	150 ml
Feszültség csereakkumulátor	40 V / 2,5 Ah
Súly az akkumulátorral	4,7 kg
<b>Alkatrészek</b>	
Fűrészlap	124MLEA041
Lánc	90PX045X
<b>Vibrációs adatok</b>	
A rezgési összérték (három irány vektorösszege) az EN 60745-2-13 szerint kerül kiszámításra, bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$	

Rezgés kibocsátási érték $a_h$ Első fogantyú	2,57 m/s <sup>2</sup>
Rezgés kibocsátási érték $a_h$ Hátsó fogantyú	4,92 m/s <sup>2</sup>
<b>Zajinformáció</b>	
Mérés h <sup>o</sup> EN 60745 szerint; <sup>o</sup> 2000/14/ EK+2005/88/EK	
Hangnyomásszint $L_{pa}$ <sup>o</sup> Érzékenység K = 3 dB (A)	86,8 dB (A)
Mért hangnyomásszint $L_{wa}$ <sup>o</sup> bizonytalanság K = 2,52 dB (A)	98,5 dB (A)
Garantált hangteljesítmény-szint	101 dB (A)
<b>Használt akkumulátor</b>	
Modell	ACTIV ENERGY 20/40 V
Akkumulátor típusa	Li-Ion
Max. feszültség	40 V ===
Akkumulátor kapacitása	2500 mAh
Töltési idő	kb. 96 min
<b>Használható töltőkészülék</b>	
Modell	ACTIV ENERGY 4,0 A
Névleges bemeneti teljesítmény	220-240 V~/ 50/60 Hz
Névleges kimeneti teljesítmény	21 V === / 4 A

Műszaki változtatások joga fenntartva.

**FIGYELEM:** A megadott rezgési összértékek és a zajkibocsátási értékek az EN 60745 szabvány szerinti vizsgálati eljárásban kerültek mérésre és összehasonlíthatóak egy másik elektromos szerszám értékeivel. A megadott rezgésszint az elektromos szerszám leggyakoribb használatára vonatkozik. Ha azonban az elektromos szerszámot más célokra, eltérő szerszámokkal vagy nem megfelelő karbantartás mellett használják, a rezgésszint eltérhet. A rezgésterhelés a teljes munkaidőre jelentősen nőhet. A tényleges rezgés kibocsátási érték a felhasználás módjától és fajtájától függően különbözhet a megadott értéktől. A rezgésszint más elektromos szerszámokkal való összehasonlításra használható.

Ez megfelel a rezgésterhelés előzetes becslésének.

A rezgésterhelés pontos felméréséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy jár ugyan, de ténylegesen nincs használva. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelés a teljes munkaidőre vonatkozóan.

## Műszaki adatok

---

A kezelő védelme érdekében tegyen további intézkedéseket a rezgési hatás csökkentésére, pl.: elektromos szerszám és alkalmazott szerszámok karbantartása, kezek melegen tartása, munkafolyamatok szervezése.

## EC Egyezési

Mi, az **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14 , 09430 Drebach, GERMANY**, kizárólagos felelősséggel kinyilatkoztatjuk, hogy **40V LI-ION Vezeték nélküli láncfűrész FS-AKS 4030**, termékeink, amelyekre ezen nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek az

**2006/42/EK (Gépirányelv)**

**2014/30/EU (EMV irányelv)**

**2000/14/EK + 2005/88/EK (Zajról szóló irányvonal)**

**2011/65/EU (RoHS irányelv)**

idevonatközü biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek. Az EG-irányelvekben megjelölt biztonsági és egészségvédelmi követelmények szakszerű megvalósításához a következő szabványokat és / vagy műszaki specifikáció(k) kerültek felhasználásra:

**EN 60745-1:2009/A11:2010**

**EN 60745-2-13:2009/A1:2010**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

Egyezőségi értékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv VI. melléklete szerint. Melléklete szerint.

Típusvizsgálati tanúsítvány: M6A 023850 0021 Rev. 01

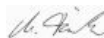
Nr. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München

Mért hangteljesítményszint 98,5 dB (A)

Szavatolt hangteljesítményszint 101 dB (A)

A gyártási éve a típusablán található, ezen kívül megállapítható a folyamatos gyári szám alapján is.

Münster, 2020-12-03



Matthias Fiedler  
Senior Product Manager  
Ikra GmbH

A műszaki dokumentáció megőrzése: Matthias Fiedler, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach, GERMANY

# Leselejtezés

## A csomagolás leselejtezése



A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

## A leselejtezett készülék ártalmatlanítása

Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, amelyekben szelektív hulladékgyűjtést alkalmaznak.



**A leselejtezett készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba rakni!**

Amennyiben a készüléket már nem használja, a felhasználó **jogi kötelessége a leselejtezett készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve**, pl. egy közösségi/városi gyűjtőhelyen leadni. Így

biztosíthatja a leselejtezett készülékek szakszerű hasznosítását, és elkerülheti a negatív környezeti hatásokat. Az elektromos készülékek ezért a főnti szimbólummal vannak ellátva.



Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az elemeket és az akkumulátort a régi készülékből.



**Az elemek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!**

A fogyasztónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy a kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy azok káros anyagot\* tartalmaznak vagy sem. Így érhető el, hogy azok bekerüljenek a környezetbarát hulladékkezelési rendszerbe.

\* a következő jellel van ellátva: Cd = Kadmium, Hg = Higany, Pb = Ólom, Li = Lítium



## Vsebina dostave/deli naprave

- 1 Motor
- 2 Veriga
- 3 Meč
- 4 Zaščitni pokrov za meč
- 5 Olje

# Kazalo

<b>Pregled.....</b>	<b>2</b>
<b>Vsebina dostave/deli naprave.....</b>	<b>49</b>
<b>Splošno.....</b>	<b>52</b>
Preberite in shranite navodila za uporabo.....	52
Predvidena uporaba.....	52
<b>Razlaga znakov.....</b>	<b>53</b>
<b>Varnost.....</b>	<b>55</b>
Opombe glede napotkov.....	55
Splošni varnostni napotki za električno orodje.....	56
Varnostna navodila za verižne žage.....	59
Vzroki in preprečevanje povratnega udarca:.....	60
Dodatna varnostna opozorila.....	61
Nadaljna varnostna in delovna opozorila.....	62
Osebna varovalna oprema.....	64
Preostale nevarnosti.....	65
Zmanjševanje tveganj.....	65
<b>Prva uporaba.....</b>	<b>66</b>
Preverjanje izdelka in vsebine dostave.....	66
Čiščenje izdelka in pribora.....	66
<b>Montaža.....</b>	<b>66</b>
Sastavljanje meča z verižnikom.....	66
Prilagajanje napetosti verige.....	68
Vstavljanje / zamenjava akumulatorskega kompleta.....	70
<b>Upravljanje.....</b>	<b>70</b>
.....	71
Spoznajte svojo motorno žago.....	72
Dodajanje verižnega olja.....	74
Držanje motorne žage.....	74
Zagon motorne žage.....	75
Preverjanje in uporaba zavore verige.....	76

<b>Navodila za pravilne tehnike osnovnega podiranja, kleščanja in prežaganja.....</b>	<b>77</b>
Razumevanje sil znotraj lesa.....	77
Podiranje dreves.....	77
Odstranitev korenovcev.....	78
Kleščanje vej.....	79
Prežaganje debla.....	80
Potisk in vlek.....	82
Zagozdena žaga v rezu.....	82
Zdrs/odboj.....	82
Žaganje napetega lesa.....	83
<b>Akumulator.....</b>	<b>83</b>
Transport litij-ionskih akumulatorjev.....	84
<b>Vzdrževanje.....</b>	<b>85</b>
Urnik vzdrževanja.....	86
Zamenjava meča in verige.....	86
Preverjanje in čiščenje zavore verige.....	86
Nadomestni deli (Meč in veriga).....	87
<b>Transport in shranjevanje.....</b>	<b>87</b>
<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>88</b>
<b>Izjava o skladnosti.....</b>	<b>91</b>
<b>Odstranjevanje.....</b>	<b>92</b>
Odlaganje embalaže med odpadke.....	92
Odstranitev stare naprave.....	92

## Splošno

### Preberite in shranite navodila za uporabo



Ta navodila za uporabo spadajo k tej akumulatorski verižni žagi (v nadaljevanju imenovani tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo in ravnanje z izdelkom.

Pred uporabo naprave temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude poškodbe ali škodo na napravi.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

### Predvidena uporaba

Brezžična motorna žaga je namenjena samo za uporabo na prostem.

Motorno žago je treba iz varnostnih razlogov vedno ustrezno upravljati z obema rokama.

Motorna žaga je zasnovana za žaganje vej, stebel, debel in tramov premera, ki ga določa rezalna dolžina meča. Zasnovana je samo za žaganje lesa. Uporabljati jo smejo samo odrasle osebe, ki so bile ustrezno podučene o tveganjih in preventivnih ukrepih/ravnanjih pri uporabi motorne žage.

Motorne žage ne uporabljajte za namene, ki niso navedeni zgoraj. Ni je dovoljeno uporabljati v okviru profesionalnih del za vzdrževanje dreves. Motorne žage ne smejo uporabljati otroci in osebe, ki ne nosijo potrebne osebne varovalne opreme in oblačil.

### **⚠ OPOZORILO!**

### **Pri uporabi te motorne žage je treba upoštevati varnostna navodila.**

- Za lastno varnost in varnost drugih oseb preberite ta navodila pred uporabo motorne žage.
- Obiščite organiziran strokovni tečaj varnega ravnanja, preventivnih ukrepov, prve pomoči in vzdrževanja motorne žage.
- Navodila shranite za poznejše branje.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

- Motorne žage so potencialno nevarna orodja. Posledica nesreč zaradi uporabe motorne žage so pogosto izguba udov ali smrt.
- Tveganja ne predstavlja le sama motorna žaga. Padajoče veje, vrhovi dreves in kotaleča se debela so lahko smrtonosni. Dodatna tveganja predstavlja bolan ali gnil les.
- Ocenite svojo sposobnost za opravljanje tega opravila. V primeru dvoma delo raje prepustite profesionalnemu gozdnemu delavcu.

Proizvajalec ne odgovarja za škode in posledice, ki bi nastale zaradi neupoštevanja splošno veljavnih predpisov in določil v tem navodilu za uporabo.

**Razlaga znakov**

V teh navodilih za uporabo so na napravi ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Opozorilo /Pozor!



**OPOZORILO!** Pred uvedbo v pogon prosim natančno preberite priložena navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Nosite zaščito za sluh.

## Razlaga znakov

---



Nosite zaščitno čelado.



Nosite varnostne čevlje.



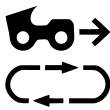
Nosite zaščitne rokavice.



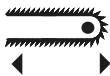
Nosite zaščitno obleko.



Naprave ne izpostavljajte na dežju in je ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.



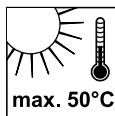
Smer teka verige.



Uporabna dolžina rezanja



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



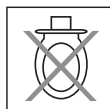
Akumulatorja ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 50 °C.



Aku baterijo zavarujte pred vročino in ognjem.



Aku baterijo zavarujte pred vlago in vodo.



Akumulatorske baterije ne vrzite v stranišče.



Izhodna napetost  
Enosmerni tok  
Izhodni tok



Raven zvočne moči 101db



Oznaka »GS« (Geprüfte Sicherheit - preverjena varnost izdelka) potrjuje skladnost izdelka z nemškim Zakonom o varnosti izdelkov (ProdSG).

## Varnost

### Opombe glede napotkov

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

**⚠ NEVARNOST!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

**⚠ OPOZORILO!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

**⚠ POZOR!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

**OBVESTILO!**

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

## Splošni varnostni napotki za električno orodje

### **⚠ OPOZORILO!**

**Preberite vse varnostne napotke, navodila, skice in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje.** Malomarnost pri upoštevanju naslednjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

**Vse varnostne napotke in navodila shranite za kasnejšo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, uporabljen v varnostnih napotkih, se nanaša na električno orodje, ki se priključi na električno omrežje (z napajalnim kablom), ali električno orodje, ki ga napaja akumulator (brez napajalnega kabla).

### **Varnost na delovnem mestu**

- **Delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered ali neosvetljene delovne površine so lahko vzrok za nesreče.*
- **Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnem okolju, v katerem se nahajajo vnetljive tekočine, plini in prah.** *Električno orodje proizvaja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.*
- **Med uporabo električnega orodja naj se otroci in druge osebe ne zadržujejo v bližini.** *V primeru motnje lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.*

### **Električna varnost**

- **Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati v vtičnico.** Pod nobenim pogojem ni dovoljeno spreminjati vtikača. Električnega orodja z zaščitno ozemljitvijo ni dovoljeno priključiti v adapter za vtikače. *Nespremenjeni vtikači in prilegajoče se vtičnice zmanjšajo tveganje za električni udar.*
- **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, ogrevanje, pečice ali hladilniki.** *V primeru, ko je vaše telo ozemljeno, je tveganje za električni udar povečano.*
- **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** *Vdor vode v električno orodje povzroči večje tveganje za električni udar.*
- **Električnega orodja ne smete prenašati tako, da držite za priključni kabel, prav tako ga ne smete obešati za priključni kabel ali kabla iz vtičnice izvleči za kabel.** *Priključni kabel ne sme biti v bližini virov toplote, olja, ostrih*



**robov ali premikajočih se delov.** *Poškodovani ali prepleteni kabli povečajo tveganje za električni udar.*

- **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Uporaba takega podaljška zmanjša tveganje za *električni udar*.
- **V kolikor se ni mogoče izogniti delu v vlažnem okolju, uporabite stikalo za zaščito pred okvarnim tokom.** S tem boste zmanjšali tveganje električnega udara.

### Osebna varnost

- **Bodite pozorni, kaj počnete, in med delom pazljivo ravnajte z električnim orodjem.** Električnega orodja ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola oziroma zdravil. *Trenutek nepazljivosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.*
- **Uporabljajte osebno varovalno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** *Uporaba osebne varovalne opreme, npr. protiprašna maska, protizdrсна varovalna obutev, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjša tveganje za poškodbe.*
- **Pazite, da ne pride do nenamerne vklopa naprave.** Preden električno orodje priključite na električno napajanje in/ali akumulator, ga dvigujete ali nosite, se prepričajte, da je izklopljeno. *V primeru, da imate med nošenjem orodja prst na stikalu, ali da vklopljeno orodje priključite na električno napajanje, lahko pride do nesreče.*
- **Preden orodje vklopite, odstranite orodje za nastavljanje ali ključ za vijake.** *Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtljivem delu električnega orodja, lahko povzroči poškodbe.*
- **Pazite, da vaše telo ne bo v nenaravnem položaju.** Glejte, da boste stali na trdnih tleh in da boste vedno v ravnotežju. *Na ta način lahko v nepričakovani situaciji električno orodje bolje nadzorujete.*
- **Nosite primerna oblačila.** Ne nosite ohlapnih oblačil ali visečega nakita. **Pazite, da lasje in oblačila ne bodo blizu premikajočih se delov.** *Ohlapna oblačila, viseči nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo vanje.*
- **V primeru, ko so nameščene naprave za odsesavanje in lovljenje prahu, jih je treba priključiti in pravilno uporabljati.** *Odsesavanje prahu lahko zmanjša nevarnosti, nastale zaradi prahu.*
- **Ne prepustite se občutku lažne varnosti in ne zanemarjajte varnostnih predpisov v zvezi z električnim orodjem, tudi če po večkratni uporabi orodja že obvladate delo z njim.** *Malomarno rokovanje lahko v delčku sekunde vodi do hudih poškodb.*

## Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- **Električnega orodja ne smete preobremenjevati. Zato za svoje delo uporabljajte primerno električno orodje.** *Z ustreznim orodjem boste na danem področju delali bolje in varneje.*
- **Orodja z okvarjenim stikalom ne uporabljajte.** *Električno orodje, ki ga ni mogoče več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.*
- **Pred nastavljanjem naprave, menjavo vpenjalnega orodja ali preden orodje odložite, iz vtičnice izvlecite vtikač in/ali odstranite odstranljivi akumulator.** *S temi previdnostnimi ukrepi preprečite nenadzorovan vklop orodja.*
- **Električno orodje, ki ga ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Ne dovolite, da bi orodje uporabljale osebe, ki niso seznanjene z njegovim delovanjem ali ki niso prebrale teh navodil.** *Električno orodje je v rokah neizkušenega uporabnika nevarno.*
- **Vzdržujte dobro stanje električnega in vpenjalnega orodja. Preverite, ali premični deli delajo neovirano ter ali so deli zlomljeni ali poškodovani tako, da to vpliva na delovanje orodja. Poškodovane dele naj popravi električar.** *Veliko nezgod je posledica slabo vzdrževanega orodja.*
- **Rezalni deli naj bodo ostri in čisti.** *Dobro vzdrževani rezalni deli z ostrimi robovi se manj zatikajo in jih je lažje voditi.*
- **Električno orodje, vpenjalno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga opravljate.** *Uporaba električnega orodja v druge namene od tistih, za katere je predvideno, lahko vodi v nevarne situacije.*
- **Ročaji in površine ročajev naj bodo suhi, čisti, brez olja in masti.** *Drseči ročaji in površine ročajev v nepredvidenih situacijah ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad električnim orodjem.*

## Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- **Akumulatorje vedno polnite s polnilci, ki jih priporoča proizvajalec.** *V primeru polnjenja akumulatorja s polnilnikom, ki je ustrezen za drugo vrsto akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.*
- **Zato v električnih orodjih uporabljajte le predvidene akumulatorje.** *Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči poškodbe in nevarnost požara.*
- **Akumulatorjev, ki niso v uporabi, ne shranjujte v bližini sponk za papir, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih majhnih kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** *Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali požar.*
- **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Pazite, da ne pridete z njo v stik. V primeru nenamernega stika mesto izperite z**

**vodo. Če tekočina pride v oči, poleg tega poiščite tudi zdravniško pomoč.** *Iztekajoča tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.*

- **Ne uporabljajte poškodovanih ali spremenjenih akumulatorjev.** *Njihovo delovanje je lahko nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.*
- **V nobenem primeru akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** *Ogenj ali temperature, višje od 130 °C, lahko sprožijo eksplozijo.*
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite pri temperaturah, ki so zunaj navedenega temperaturnega območja.** *V primeru takšnega polnjenja lahko pride do motenj akumulatorja in povečane nevarnosti požara.*

### Servis

- **Električno orodje lahko popravlja samo kvalificiran strokovnjak in izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** *Tako bo zagotovljeno, da bo vaše električno orodje vedno varno.*
- **Na poškodovanih akumulatorjih ne smete nikoli izvajati vzdrževalnih del.** *Vsako vzdrževanje akumulatorjev lahko opravi izključno prodajalec ali pooblaščen servis.*

### Varnostna navodila za verižne žage

- **Med tekom žage držite vse dele telesa stran od verižne žage. Preden začnete z žaganjem, se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika.** *Ko delate z motorno žago, lahko samo trenutek nepazljivost povzroči, da se oblačila ali deli telesa ujamejo v žago.*
- **Verižno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko na sprednjem ročaju.** *Če verižno žago držite v nasprotnem položaju, se s tem poveča tveganje za poškodbe in zato se tega ne sme izvajati tako.*
- **Električno orodje smete držati samo za ročaje, ker se lahko veriga žage dotakne skritih napeljav.** *Verige žage, ki se dotaknejo žice pod napetostjo, povzročijo, da so kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, in upravljavec bi lahko doživel električni udar.*
- **Med uporabo žage vedno nosite zaščitna očala, sredstva za zaščito sluha.** *Priporoča se tudi druga zaščitna oprema za glavo, roke, noge in stopala. Primerno zaščitno oblačilo zmanjšuje nevarnost poškodbe zaradi odpadnega materiala pri žaganju in morebitnega dotika z verigo.*
- **Z verižno žago ne delajte na drevesu.** *Pri obratovanju verižne žage na drevesu obstaja možnost poškodbe.*
- **Vedno bodite pozorni na trdno držo in verižno žago uporabljajte le, ko stojite na trdni in varni podlagi.** *Spolzka podlaga ali nestabilna podlaga kot npr. na lestvi lahko vodi do izgube ravnotežja ali do izgube nadzora nad verižno žago.*

- **Pri rezanju napete veje računajte s tem, da se bo sprožila nazaj k vam.** Pri tem lahko veja udari uporabnika verižne žage in ta izgubi nadzor na verižno žago.
- **Še posebej bodite pozorni pri rezanju podrasti in mladih dreves.** Tanek material se lahko ulovi v verigo in vas udari ali vas vrže iz ravnotežja.
- **Verižno žago nosite za sprednje držalo v izključenem stanju, pri čemer naj bo veriga obrnjena stran od telesa.** Pri prevozu ali shranjevanju verižne žage uporabite zaščitno opremo. Skrbna uporaba verižne žage zmanjšuje verjetnost nenamernega dotika s tekočo verižno žago.
- **Upoštevajte navodila za mazanje, napenjanje verige in menjavo pribora.** Neprimerno napeta ali namazana veriga se lahko strga ali poveča tveganje za udarec.
- **Držala naj bodo suha, čista in ne umazana od olja in maščobe.** Mastna, oljnata držala so spolzka in lahko vodijo v izgubo nadzora nad napravo.
- **Žaga se samo les. Verižne žage ne uporabljajte za dela, ki za vas niso primerna – primer: ne uporabljajte verižne žage za žaganje kovine, plastike, zidov ali gradbenega materiala, ki ni iz lesa.** Uporaba verižne žage za neprimerne namene lahko vodi v varnostna tveganja za uporabnike.

### Vzroki in preprečevanje povratnega udarca:

Do povratnega udarca lahko pride, ko se nos oziroma konica meča dotakne predmeta ali ko les zagrabi in vklešči motorno žago v rezu.

Stik s konico v nekaterih primerih lahko povzroči nenadno povratno reakcijo, tako da potisne meč navzgor in nazaj proti uporabniku.

Če je veriga vkleščena na vrhu meča, lahko meč sunkovito potisne nazaj proti uporabniku.

Katera koli od teh reakcij lahko povzroči izgubo nadzora nad žago, kar lahko povzroči hude telesne poškodbe.

Povratni udarec je posledica zlorabe in/ali nepravilnega postopka uporabe oziroma pogojev in se mu je mogoče izogniti s spodaj naštetimi ustreznimi ukrepi:

- čvrsto držite motorno žago tako, da s palci in z drugimi prsti obeh rok objamete ročaje, ter telo in roke postavite v položaj, v katerem lahko prestrežete protipovratne sile. Povratne sile uporabnik lahko nadzoruje, če izvede ustrezne preventivne ukrepe. Nikoli ne izpustite motorne žage.
- **Ne segajte predaleč naprej in ne režite na višini nad višino ramen.** To pomaga preprečiti nenamerni stik s konico in omogoča boljši nadzor nad motorno žago v nepričakovanih situacijah.
- **Uporabljajte samo nadomestne meče in verige, ki jih je določil proizvajalec.** Nepravilna zamenjava mečev in verig lahko poškoduje stroj in/ali povzroči povratni udarec.

- **Upoštevajte proizvajalčeva navodila za brušenje in vzdrževanje verige.** Zmanjšanje območja globinskega omejevalnika lahko povzroči močnejši povratni udarec.

## **Dodatna varnostna opozorila**

V nekaterih regijah lahko predpisi omejujejo uporabo tega stroja. Posvetujte se z lokalnimi oblastmi.

Nikoli ne dovolite uporabe otrokom ali osebam, ki niso seznanjene s temi navodili. Lokalna zakonodaja določa minimalno starost uporabnika.

Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač ali kakršnega koli nakita.

Pred vsako uporabo poskrbite, da vsi gumbi in varovala delujejo pravilno. Stroja ne uporabljajte, če stikalo za izklop ne zaustavi motorja.

Spnite dolge lase na višino nad rameni, da preprečite zapletanje v gibljive dele.

Ne uporabljajte v mraku. Uporabnik mora dobro videti območje dela, da lahko prepozna morebitna tveganja.

Bodite pozorni na izvržene, leteče ali padajoče predmete. Prisotne osebe, otroci in živali morajo biti od območja dela oddaljeni vsaj 15 m.

Uporaba zaščite za sluh zmanjša možnost slišanja opozoril (kriki ali alarmi).

Uporabnik mora biti še posebej pozoren na to, kaj se dogaja okoli območja dela.

Uporaba podobnih orodij v bližini poveča tveganje za poškodbe sluha in verjetnost, da bi druge osebe stopile v vaše območje dela.

Stojte trdno in uravnoteženo. Ne segajte preveč naprej.

Zaradi seganja naprej lahko izgubite ravnotežje in povečate tveganje za povratni udarec.

Noben del vašega telesa ne sme biti v bližini gibljivih delov.

Pred vsako uporabo preglejte motorno žago. Preverite pravilno delovanje vseh gumbov, vključno z zavoro verige.

Preverite ohlapne dele za pritrditev, prepričajte se, da so pravilno in varno nameščena vsa varovala in ročaji. Pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele.

Stroja ne spreminjajte na noben način in ne uporabljajte pripomočkov, ki jih ni priporočil proizvajalec.

**⚠ OPOZORILO!**

**Nevarnost poškodb!**

Če vam stroj pade, če utrpi močan udarec ali začne nenormalno vibrirati, takoj zaustavite stroj in preverite, da ni poškodovan ter poiščite vzrok vibriranja.

- Vsakršno poškodbo mora ustrezno popraviti ali zamenjati del servis.

**Nadaljna varnostna in delovna opozorila**

Priporočljivo je, da pri prvi uporabi stroja debla žagate na kozi ali v primežu.

Poskrbite, da bodo vsa varovala, ročaji in ostroga ustrezno nameščeni in v dobrem stanju.

Osebe, ki uporabljajo motorno žago, morajo biti v dobrem zdravstvenem stanju. Motorna žaga je težka, zato mora imeti uporabnik ustrezno fizično pripravljenost.

Uporabnik mora biti pozoren, imeti dober vid, gibljivost, ravnotežje in ročno spretnost. V primeru dvoma motorne žage ne uporabljajte.

Motorno žago začnite uporabljati šele, ko boste imeli čisto delovno območje, ko boste stali stabilno in ko boste imeli določeno pot umika stran od padajočega drevesa.

Pazite na uhajanje mazivne meglice in žagovine. Po potrebi nosite masko ali respirator.

Ne žagajte ovijalk in/ali majhne podrasti (s premerom, manjšim od 75 mm).

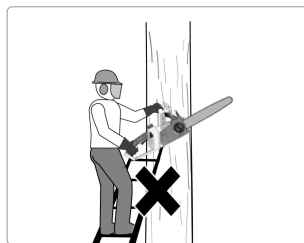
Med delovanjem motorno žago vedno držite z obema rokama. Vedno držite čvrsto, tako da palci in ostali prsti objemajo ročaja motorne žage. Vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko sprednji ročaj.

Pred zagonom motorne žage se prepričajte, da se motorna žaga ne dotika nobenega predmeta.

Ne spreminjajte motorne žage na noben način oziroma je ne uporabljajte za napajanje nobenih priključkov ali naprav, ki jih proizvajalec ni odobril.

V bližini uporabnika mora biti prisoten komplet prve pomoči z velikimi zloženci za rane in sredstvi za priklic pozornosti (npr. piščalka). Večji, obsežnejši komplet mora biti v razumni bližini.

Napačno napeta veriga lahko skoči z letve in povzroči hude poškodbe ali smrt. Dolžina verige je odvisna od temperature. Redno preverjajte napetost verige.



Seznajte se z motorno žago, tako da v varno zavarovan les naredite preproste reze. To vedno naredite takrat, ko motorne žage ne uporabljate dlje časa. Za zmanjšanje tveganja stika z gibljivimi deli, motor vedno zaustavite, aktivirajte zavoro verige, odstranite akumulatorsko baterijo in se prepričajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma zaustavijo, pred:

- čiščenjem ali odstranjevanjem zagozdenega materiala
- puščanjem stroja brez nadzora
- nameščanjem ali odstranjevanjem priključkov
- preverjanjem, vzdrževanjem ali delom na stroju

Velikost delovnega območja je odvisna od vrste dela in velikosti drevesa ali kosa lesa, ki ga želite žagati. Na primer, podiranje dreves zahteva večje delovno območje kot izvajanje drugih rezov, npr. kleščenje itd. Uporabnik se mora zavedati vsega, kar se dogaja v delovnem območju, in to imeti pod nadzorom.

Ne žagajte v položaju, da je telo v isti liniji kot sta meč in veriga. Če se zgodi povratni udarec, boste s tem preprečili, da bi ta dela prišla v stik z vašo glavo ali telesom.

Žage ne premikajte naprej in nazaj, pustite, da delo opravi veriga. Skrbite, da bo veriga ostra in ne poskušajte potiskati verige skozi rez.

Ob koncu reza ne pritiskajte na žago. Bodite pripravljeni, da boste prestregli težo žage, ko boste do konca odrezali les. Te tega ne boste naredili, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Žage ne zaustavljajte na sredini žaganja.

Žaga naj deluje, dokler ni popolnoma odstranjena od reza. Stikala za vklop/izklop pri ročno vodenem obratovanju ne fiksirajte.

Pred vsemi deli na stroju odstranite izmenljivi akumulator.

## **⚠ OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega kratkega stika!**

- Da bi zmanjšali nevarnost požarov, telesnih poškodb in poškodb izdelka zaradi kratkega stika, nikoli ne potopite naprave, nadomestnega akumulatorja ali polnilnika v tekočino ali preprečite da bi tekočina prodrla vanje.
- Jedke ali prevodne tekočine, kot so morska voda, določene industrijske kemikalije in belila ali izdelki, ki vsebujejo belila itd. lahko povzročijo kratek stik.

- Menjalne akumulatorske baterije sistema polnite samo s polnilniki sistema.

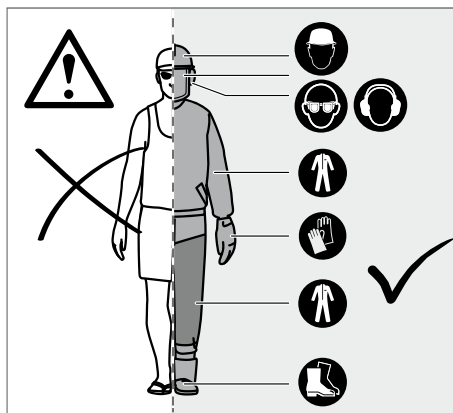
Izmenljivih akumulatorjev in polnilnih aparatov ne odpirajte in jih hranite samo v suhih prostorih. Zaščitite jih pred mokroto.

## Osebna varovalna oprema

Ves čas uporabe stroja nosite čelado.

Čelada, opremljena za mrežastim vizirjem, lahko pomaga pri zmanjševanju tveganja za poškodbe obraza in glave v primeru povratnega udarca. Nosite zaščito za sluh. Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Kakovostna osebna varovalna oprema, ki jo uporabljajo profesionalci, pomaga zmanjšati tveganje poškodb uporabnika. Pri uporabi stroja je treba uporabiti spodaj naštetе predmete:



### varnostna čelada

mora biti skladno z EN 397 in označeno z znakom CE

### zaščita za sluh

mora biti skladno z EN 352-1 in označeno z znakom CE

### zaščita za oči in obraz

mora biti označeno z znakom CE in skladno z EN 166 (za varnostna očala) ali EN 1731 (za mrežaste vizirje)

### rokavice

mora biti skladno z EN381-7 in označeno z znakom CE

### zaščita za noge (ščitniki)

mora biti skladno z EN 381-5, označeno z znakom CE in omogočati zaščito z vseh smeri

### varnostni škornji za delo z motorno žago

mora biti skladno z EN ISO 20345:2004 in označeno s tablico, ki prikazuje motorno žago, s čimer izkazuje skladnost z EN 381-3. (Občasni uporabniki smejo uporabljati zaščitne čevlje s kovinsko kapico z zaščitnimi gamašami, skladnimi z EN 381-9, če so tla ravna in obstaja majhno tveganje za spotik ali zapletanje v podrast.)

### jakne za zaščito zgornjega dela telesa med delom z motorno žago

mora biti skladno z EN 381-11 in označeno z znakom CE



## Preostale nevarnosti

- Celo pri pravilni uporabi proizvoda preostalih nevarnosti ni mogoče popolnoma izključiti. Pri uporabi lahko nastopijo sledeča tveganja, zaradi česar mora upravljalec upoštevati naslednje:
- poškodbe zaradi vibracij. Vedno uporabljajte pravo orodje za posamezno opravilo. Uporabite ustrezna držala. Omejite delovni čas in izpostavljenost.
- Poškodbe sluha zaradi izpostavljenosti hrupu. Nosite zaščito za sluh in omejite izpostavljenost.
- Poškodbe zaradi stika z nezavarovanimi zobmi verige
- Poškodbe zaradi izvrženih koščkov obdelovanca (žaganje, trske)
- Poškodbe zaradi prahu in majhnih delcev.
- Poškodbe kože zaradi stika z mazivi.
- Deli, ki jih izvrže motorna žaga (nevarnost ureza/vboda).
- Nepredvideno, nenadno gibanje, ali povratni udarec meča (nevarnost ureza)

## Zmanjševanje tveganj

- Obstajajo poročila o tem, da vibracije ročnih orodij pri nekaterih posameznikih lahko prispevajo k obolenju, imenovanem Raynaudov sindrom. Simptomi so lahko mravljinčenje, otopelost in obeljenje prstov, običajno vidno ob izpostavljenosti mrazu. Dejavniki dednosti, izpostavljenost hladu in vlagi, prehrana, kajenje in delovna praksa še dodatno prispevajo k razvoju teh simptomov. Uporabnik lahko izvede ukrepe, s katerimi lahko zmanjša vplive vibracij:
- poskrbite, da bo telo toplo v hladnem vremenu. Med uporabo stroja nosite rokavice, da ohranite toploto rok in zapestij.
- Po vsakem obdobju delovanja izvedite razgibalne vaje, da povečate kroženje krvi.
- Izvajajte redne premore med delom. Omejite količino izpostavljenosti na dan.
- Zaščitne rokavice profesionalnih prodajalcev motornih žag so zasnovane prav za uporabo skupaj z motornimi žagami in omogočajo zaščito, dober oprijem, pa tudi zmanjšajo učinek vibracij na ročajih. Te rokavice morajo biti skladne z EN 381-7 in označene z oznako CE.

Če opazite katerega koli od simptomov takoj prenehajte z uporabo in se posvetujte z zdravnikom.

**⚠ OPOZORILO!**

Če uporabljate orodje dlje časa, lahko pride do telesnih poškodb ali pa se te poslabšajo.

- Če uporabljate katero koli orodje dlje časa, poskrbite za redne premore.

## **Prva uporaba**

### **Preverjanje izdelka in vsebine dostave**

**OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodbe!**

Če embalažo nepazljivo odprete z ostrim nožem ali drugim koničastim predmetom, lahko napravo poškodujete.

- Med odpiranjem bodite previdni.
1. Dvignite izdelek z obema rokama iz embalaže.
  2. Preverite, ali je vsebina popolna (glejte poglavje Vsebina dostave/deli naprave).
  3. Preverite morebitne poškodbe na izdelku in posamičnih sestavnih delih. Pokvarjenega izdelka ne uporabljajte in obrnite se na servisni naslov proizvajalca, ki je naveden na garancijski kartici.

#### **Čiščenje izdelka in pribora**

1. Odstranite embalažo in vse zaščitne folije.
2. Pred prvo uporabo očistite izdelek in pribor.

## **Montaža**

### **Sastavljanje meča z verižnikom**

**⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

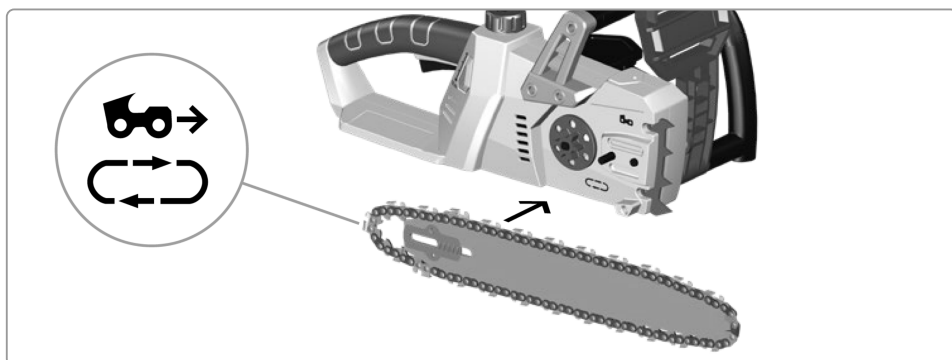
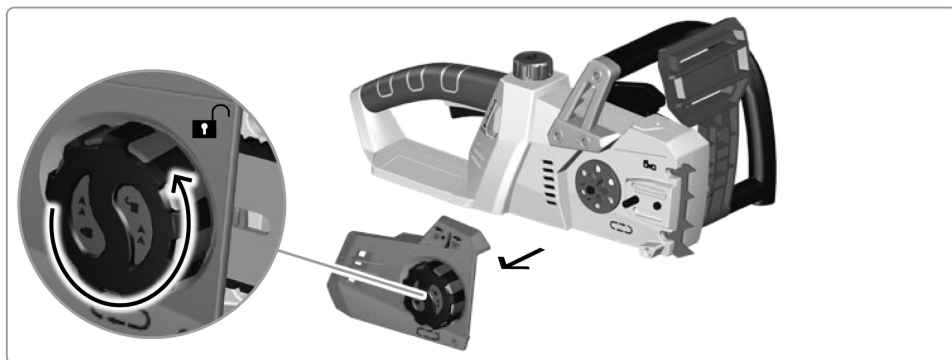
Če je kateri del poškodovan ali manjka, stroja ne uporabljajte, dokler ne zamenjate vseh delov. Če ne upoštevate tega opozorila, lahko pride do hudih telesnih poškodb.

- Odstranite akumulatorsko baterijo.

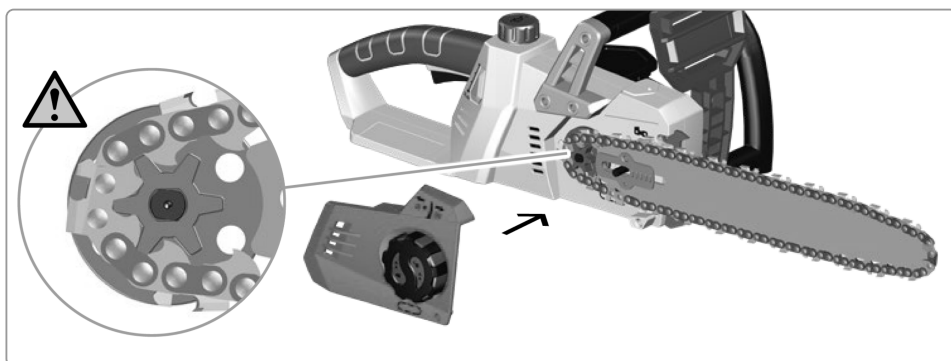
**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost telesnih poškodb!**

Veriga je ostra.

- Pri opravljanju vzdrževalnih del na verigi vedno nosite rokavice.

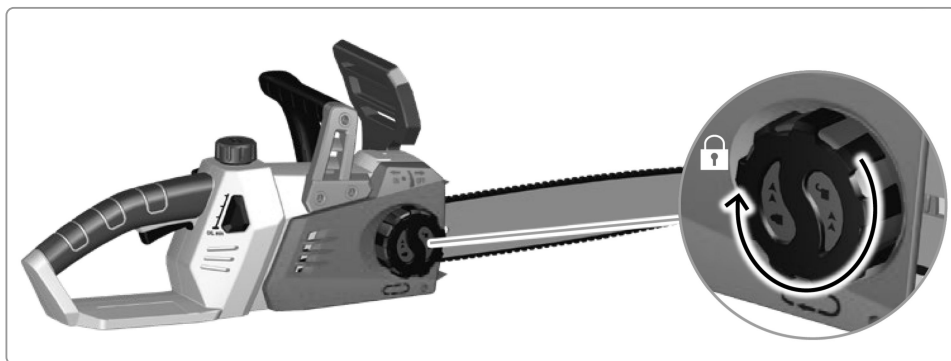


## Montaža

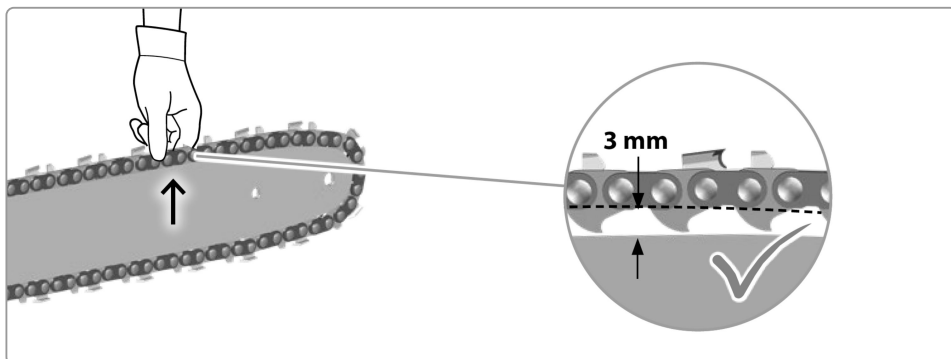


### **Prilagajanje napetosti verige.**

Pred kakršnim koli delom na motorni žagi odstranite akumulatorsko baterijo.

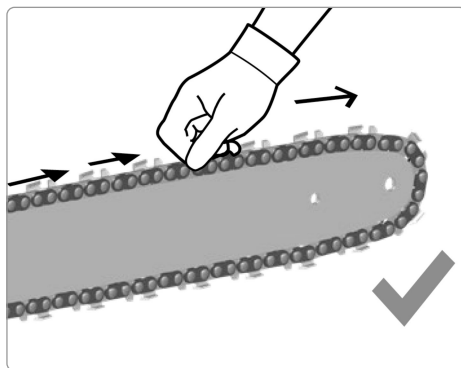


Napetost verige povečate tako, da vijak za napenjanje verige zavrtite v smeri urinega kazalca in pogosto preverjate napetost verige. Za zmanjšanje napetosti verige vijak za napenjanje verige obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca in redno preverjate napetost verige.



Napetost verige je pravilna, če vrzel med rezili v verigi in mečem znaša približno 6,8 mm. Povlecite verigo na sredini spodnje strani meča navzdol (stran od meča) in izmerite razdaljo med mečem in rezili v verigi. Zategnite matice za namestitev meča, tako da jih zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

Napetek Verige ne napenjajte preveč – pretirana napetost povzroči pretirano obrabo in skrajša življenjsko dobo verige ter lahko poškoduje meč. Pri prvi uporabi se nove verige lahko raztegnejo ali zrahljajo. V prvih dveh urah uporabe redno odstranjajte akumulatorsko baterijo in preverjajte napetost verige. Med običajnim delovanjem se veriga segreje, kar povzroči raztezanje. Redno preverjajte napetost verige in jo po potrebi prilagodite. Veriga, ki jo napnete toplo, bo ohlajena lahko prenapeta. Prepričajte se, da je napetost verige skladna s temi navodili.



## Vstavljanje / zamenjava akumulatorskega kompleta

Akumulator naprave je sistemski akumulator in ga je treba kupiti ločeno. Preden akumulator vstavite, preberite njegova navodila za uporabo.

### **⚠ Pozor**

## Nevarnost požara in eksplozije zaradi zamenjave polov napajanja ali kratkega stika

- Uporabljajte izključno ustrezne akumulatorje, ki jih dovoljuje proizvajalec (glejte poglavje Tehnični podatki).
- Uporabljajte samo nepoškodovane akumulatorje.

## Odstranjevanje akumulatorja

1. Pritisnite in zadržite tipko za odklop akumulatorja.
2. Akumulator potegnite iz nosilca akumulatorja.  
Če ne gre, potem tipke za odklop niste pritisnili dovolj. Tipko pritisnite močneje.

## Vstavljanje akumulatorja

1. Akumulator vstavite tako, da ga potisnete v nosilec akumulatorja.  
*Ko se bo vpetje akumulatorja zaskočilo, boste zaslišali klik.*
2. Preverite, ali je akumulator trdno nameščen v nosilec.

## Upravljanje



Opomba: po nemški uredbi v zvezi s hrupom, ki jih povzročajo stroji, sprejetim septembra 2002, se ta proizvod v stanovanjskih naseljih ne sme uporabljati ob nedeljah in praznikih in na vsak delavnik od 20.00 do 7.00 ure. Dodatno velja prepoved obratovanja ob naslednjih časih: od 7.00 do 9.00 ure, od 13.00 do 15.00 ure in od 17.00 do 20.00 ure. Ob začetku obratovanja pazite na regionalne predpise.

### **⚠ POZOR!**

Prisotnost dalj časa v neposredni bližini naprave lahko poškoduje sluh.

- Nosite zaščito za sluh.
- Določenega hrupa pri tej napravi ni mogoče preprečiti. Zato napravo uporabljajte le v dovoljenih, ter za to določenih urah.

Poskusite zmanjšati čas delovanja. Za vašo zaščito, ter za zaščito vseh ljudi okoli vas, naj se nadene zaščita za ušesa.

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **To električno orodje med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje.**

To polje lahko pod določenimi pogoji vpliva na aktivne ali pasivne medicinske vsadke.

- Za zmanjšanje nevarnosti za resne ali smrtne poškodbe osebam z medicinskimi vsadki priporočamo, da se še pred upravljanjem stroja posvetujejo s svojim zdravnikom in s proizvajalcem medicinskega vsadka.

.

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost poškodb zaradi vrtečega se okrožnega kolesa.**

- Roke naj bodo varno oddaljene.
- Stroja nikoli ne uporabljajte s poškodovanim pokrovom ali zaščitno napravo oz. brez pokrova ali zaščitnih naprav.
- Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

**Pred uporabo naprave preverite delovni prostor.** Pred uporabo naprave vedno odstranite kamne, črepinje, žice itd., ki bi lahko pri uporabi naprave izleteli, se odbili in povzročili poškodbe oz. materialne škode.

#### **Nikoli ne uporabljajte naprave, kadar ni ustrezno opremljena.**

Naprave ne uporabljajte, v kolikor je poškodovana oz. če je poškodovan njen varnostni sistem. Obrabljene poškodovane dele zamenjajte z novimi.

Pred vsakim zagonom preverite vse vijačne in zatične zveze, kot tudi zaščitne naprave z vidika trdnosti, pravilne pritrditve in nemotenega teka vseh gibljivih delov.

## Upravljanje

Snemanje, spreminjanje ali dodajanje drugih varnostnih naprav, ki se oziroma naj bi se nahajale na napravi je strogo prepovedano, saj bi delovale v neskladju z njihovim namenom.

V kolikor začne agregat vibrirati, izklopite motor in takoj ugotovite vzrok. Vibriranje so splošen opozorilni znak pred nastankom okvare.

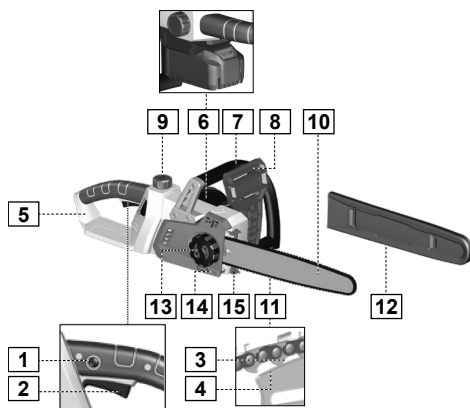
Pri blokiranju takoj izklopite napravo in nato predmet odstranite.

Napravo shranjujte na suhem mestu in zaščiteno pred zmrzaljo.

Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.

## Spoznajte svojo motorno žago

- 1 Varovalo plina
- 2 Vklapljanje/Izklopljanje
- 3 Gonilo za verigo
- 4 Reža meča
- 5 Zadnji ročaj
- 6 Baterije
- 7 Sprednji ročaj
- 8 Ščitnik desne roke /Zavora verige
- 9 Pokrovček za mazivo verige
- 10 Meč
- 11 Veriga
- 12 Zaščitni pokrov za meč
- 13 Koleček za napenjanje verige
- 14 lovilec verige
- 15 Ostroga



**▲ OPOZORILO!**

## Nevarnost telesnih poškodb!

Posledice neustreznega vzdrževanja, odstranjevanja in spreminjanja varnostnih lastnosti, kot so zavora verige, električno stikalo, ščitnik za roko (sprednjo in zadnjo), ostroga, lovilec verige, meč, zaščita verige proti povratnim udarcem lahko



povzročijo nepravilno delovanje varnostnih lastnosti in zato povečajo tveganje za hude poškodbe.

### **Zaščita verige proti povratnim udarcem**

Zaščita verige proti povratnim udarcem pomaga zmanjšati verjetnost za nastanek povratnega udarca. Vgreznjeni zobci (vdolbine) pred posameznim rezilom lahko zmanjšajo silo reakcije s povratnim udarcem tako, da preprečijo pregloboko vgrezovanje rezil. Uporabljajte samo kombinacije nadomestnih mečev in verig, ki jih priporoča proizvajalec. Verige z brušenjem izgubljajo del lastnosti za zaščito proti povratnemu udarcu, zato je potrebna posebna previdnost. Za svojo varnost zamenjajte verigo, ko se zmanjša njena rezalna zmogljivost.

### **Ostroga**

Vgrajeno ostrogo lahko uporabite kot os pri izvedbi reza. Pomaga, če pri žaganju stabilno držimo ohišje žage. Pri žaganju pritisnite stroj naprej, dokler kovinski trni ne prodrejo v rob lesa. Če nato zadnji ročaj dvignete navzgor ali navzdol proti rezu, lahko zmanjšate fizično obremenitev pri žaganju.

### **Meč**

Praviloma velja, da imajo meči s konico manjšega premera nekoliko manjšo verjetnost za povratni udarec. Uporabljajte meč in ustrezno verigo, ki sta ravno pravšnje dolžine za delo, ki ga želite opraviti. Daljši meči povečajo tveganje za izgubo nadzora nad žaganjem. Redno preverjajte napetost verige. Ko žagate manjše veje (manj kot celotna dolžina meča), obstaja večja verjetnost, da se bo ob nepravilni napetosti snela veriga.

### **Zavora verige**

Zavore verige so zasnovane za hitro zaustavljanje vrtenja verige. Ko potisnete ročico zavore/ročno zaščito proti meču, se mora veriga takoj ustaviti. Zavora verige ne prepreči povratnega udarca temveč zgolj zmanjša tveganje za poškodbe, v primeru da meč z verigo pride v stik s telesom uporabnika v primeru povratnega udarca. Pred vsako uporabo je treba testirati zavoro verige, da pravilno deluje tako v položaju delovanja kot zaviranja.

### **Lovilec verige**

Lovilec verige prepreči izmet verige nazaj proti uporabniku v primeru snetja ali strganja verige.

## Dodajanje verižnega olja

### OBVESTILO!

### Nevarnost poškodbe!

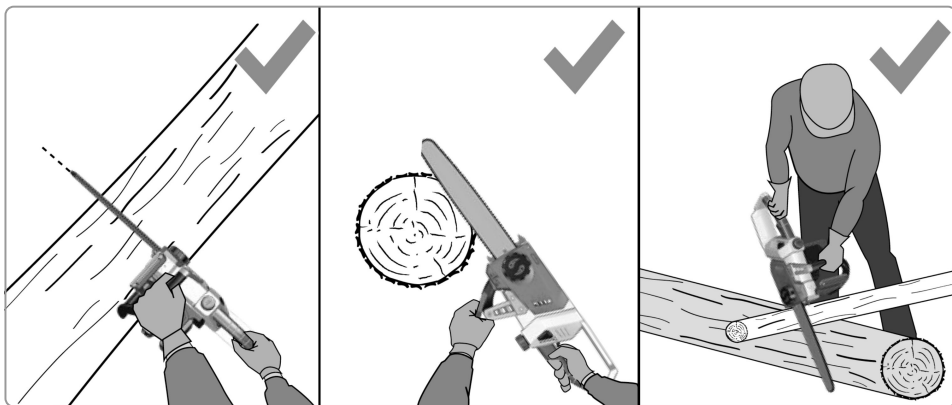
Če veriga teče brez olja, se lahko poškoduje, prav tako pa tudi meč.

- Nikoli ne delajte brez verižnega olja.
- Pomembno je, da redno preverjate raven olja v inšpekcijskem okencu za olje in pred začetkom uporabe motorne žage.
- Rezervoar naj bo napolnjen za več kot  $\frac{1}{4}$ , da bo za opravilo na voljo dovolj olja.



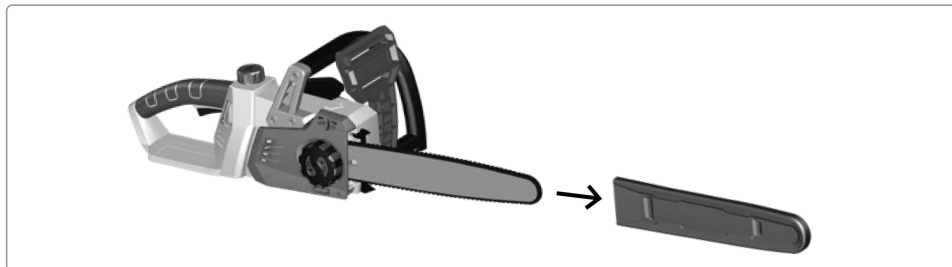
Napotek Za obrezovanje dreves je priporočena uporaba verižnega olja na rastlinski osnovi. Mineralno olje lahko škoduje drevesom. Nikoli ne uporabljajte odpadnega motornega olja ali zelo gostih olj. Lahko poškodujejo motorno žago. Očistite območje okoli pokrovčka za olje, da preprečite kontaminacijo.

### Držanje motorne žage

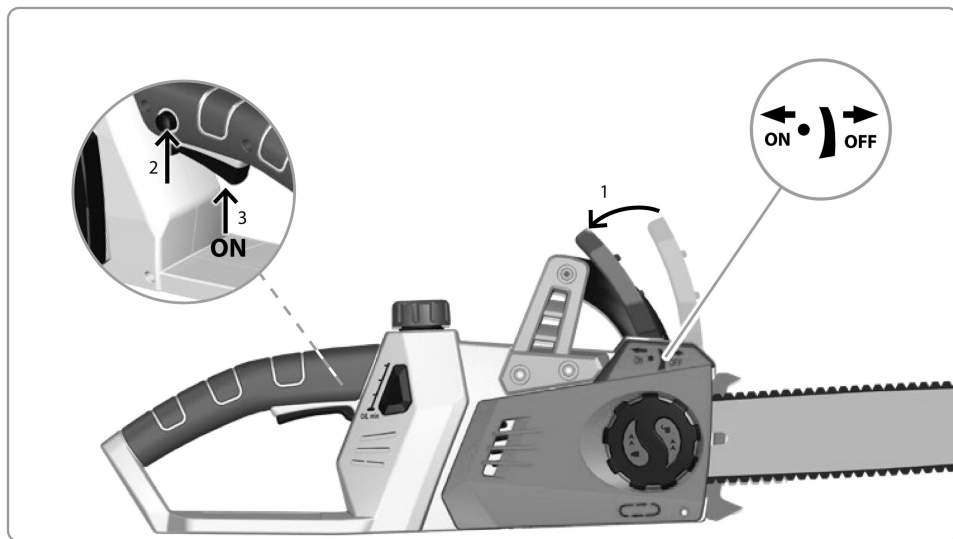


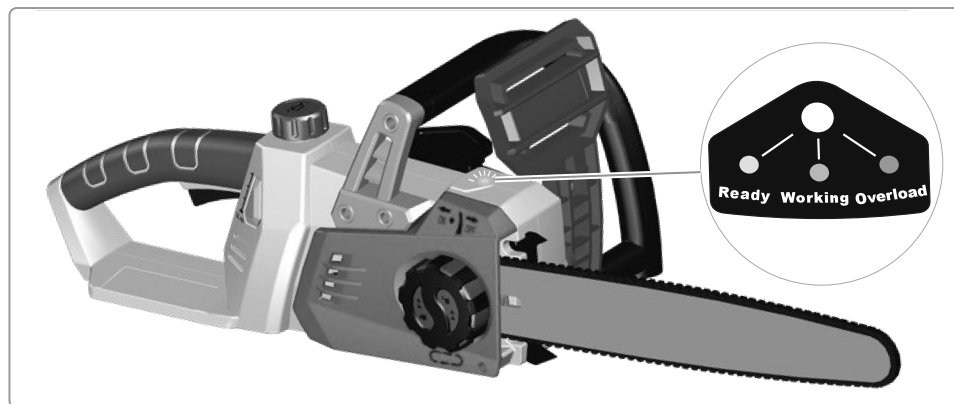
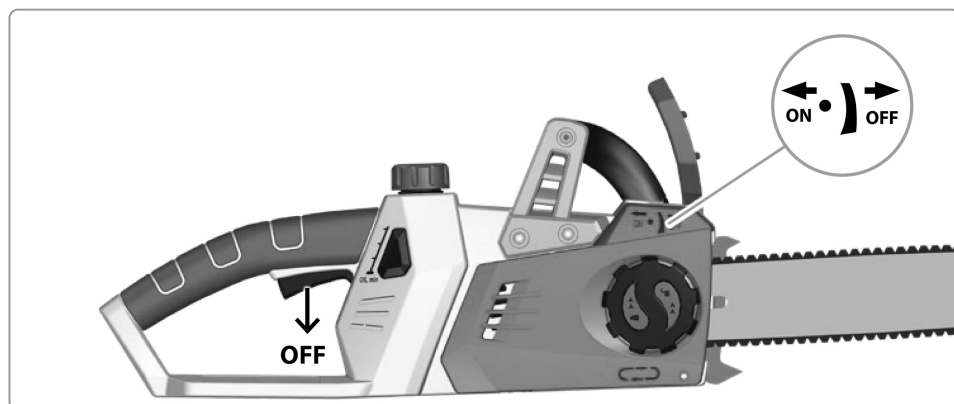
Motorno žago vedno držite z desno roko za zadnji ročaj in z levo roko sprednji ročaj. Oba ročaja objemite s palci in preostalimi prsti.

## Zagon motorne žage



Pred zagonom motorne žage namestite akumulatorsko baterijo v motorno žago in se prepričajte, da je zavora verige v položaju za delovanje, tako da ročico/ročno zaščito povlečete proti sprednjemu ročaju.





Ready - rumena - pripravljeno za uporabo

Working - zelena- Običajno obratovanje

Overload - rdeča - Rad s preobremenjenost

### **Preverjanje in uporaba zavore verige**

Aktivirajte zavoro verige tako, da levo roko zavrtite okoli sprednjega ročaja. Med hitrim gibanjem verige pritisnite ročico zavore verige/ročno zaščito s hrbtno stranjo roke proti letvi. Prepričajte se, da imate obe roki vedno na ročajih.

Ponastavite zavoro verige nazaj v delovni položaj, tako da primete zgornji del ročice zavore verige/ročne zaščite in povlečete proti sprednjemu ročaju, dokler ne zaslišite klik.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost poškodbe!**

- Če zavora verige slednje ne zaustavi takoj, ali če zavora verige ne ostane v položaju delovanja brez pomoči, motorno žago pred nadaljnjo uporabo odnesite na popravilo.

**Navodila za pravilne tehnike osnovnega podiranja, kleščanja in prežagovanja****Razumevanje sil znotraj lesa**

Če razumete smeri pritiskov in napetosti znotraj lesa, lahko manjšate število »vpenjanja« ali ga vsaj pričakujete med rezanjem. Napetost v lesu pomeni, da vlakna vleče narazen in če prerežete to področje, se bo »zareza« oziroma rez med žaganjem razprla. Če je deblo podprto s kozo, konec pa nepodprt visi čez rob, se zaradi teže visečega dela, ki raztegne vlakna, ustvari napetost na zgornji površini. Hkrati je spodnja stran debla, in s tem tudi vlakna, stisnjena. Če zarezete v tem območju, bo zareza med rezanjem stremela k zapiranju, kar pa bi vkleščilo meč.

**Podiranje dreves**

Če drevesa podirate ali klestite skupaj s še eno ali več osebami hkrati, mora biti razdalja med osebami, ki podirajo, in osebami, ki klestijo, enaka vsaj dvojni višini drevesa, ki ga boste podrli.

Pri podiranju dreves pazite, da druge osebe ne bodo izpostavljene nevarnosti, da ne bodo zadela oskrbovalnih napeljav in povzročila materialne škode.

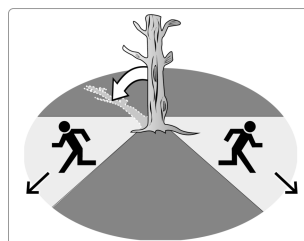
Če drevo pride v stik z oskrbovalno napeljavo, je treba o tem takoj obvestiti oskrbovalno podjetje.

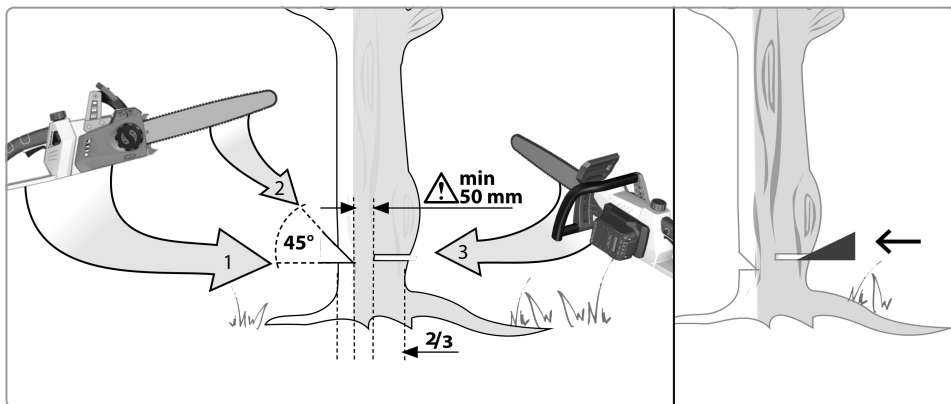
Načrtovati je treba smer umika in jo, če je potrebno, očistiti pred začetkom podiranja. Smer umika mora potekati od pričakovane linije padca poševno nazaj.

Pred začetkom podiranja upoštevajte naravni nagib drevesa, položaj večjih vej in smer vetra, da boste lahko ocenili, v kateri smeri bo padlo drevo.

Odstranite umazanijo, kamne, odtrgano lubje, spone in žico z drevesa oziroma iz njega.

Ne poskušajte podirati dreves, ki so gnila ali poškodovana zaradi vetra, požara, strele itd. To je zelo nevarno, zato morajo ta dela opraviti strokovno usposobljeni vzdrževalci dreves.





### 1. Dno zaseka

Izžagajte zasek pravokotno na smer podiranja v globini 1/3 premera drevesa. Najprej izvedite spodnji vodoravni rez (dno zaseka). S tem boste preprečili vpetje verige žage ali letve pri drugem rezu.

### 2. Streha zaseka

Zažagajte streho zaseka vsaj 50 mm višje od vodoravnega dna zaseka. Zažagajte streho zaseka vzporedno z vodoravnim dnom zaseka. Streho zaseka zažagajte samo do globine, da bo ostala še stopnica (ščetina), ki lahko deluje kot šarnir. Ščetina prepreči, da bi se drevo zavrtelo in padlo v napačno smer.



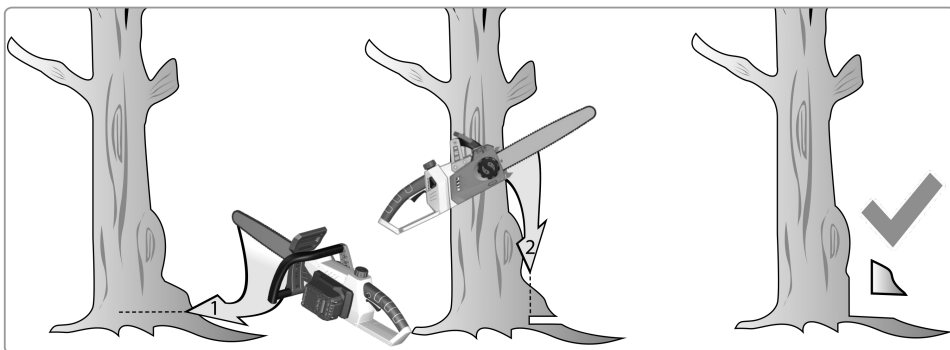
Ščetine ne prežagajte.

Ko se streha zaseka približa ščetini, mora drevo začeti padati. Če obstaja nevarnost, da drevo ne bo padlo v zeleno smer, ali da bo zanihalo nazaj in vpelo verigo žage, prenehajte z žaganjem, še preden do konca izžagate streho zaseka, in uporabite lesene, plastične ali aluminijaste zagozde, s katerimi poglobite rez in podrete drevo v zeleni smeri.

Takoj, ko drevo začne padati, izvlecite motorno žago iz zaseka, izključite motor, odložite motorno žago in se odpravite v načrtovani smeri umika. Pazite na padajoče veje in se ne spotaknite.

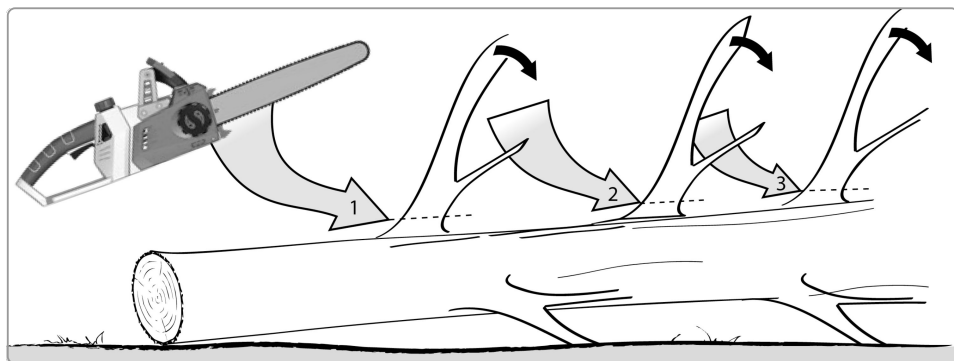
### Odstranitev korenovcev

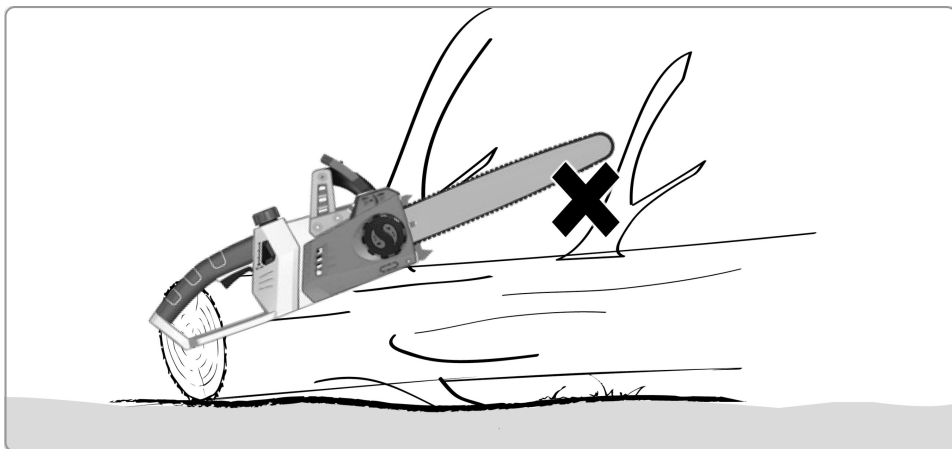
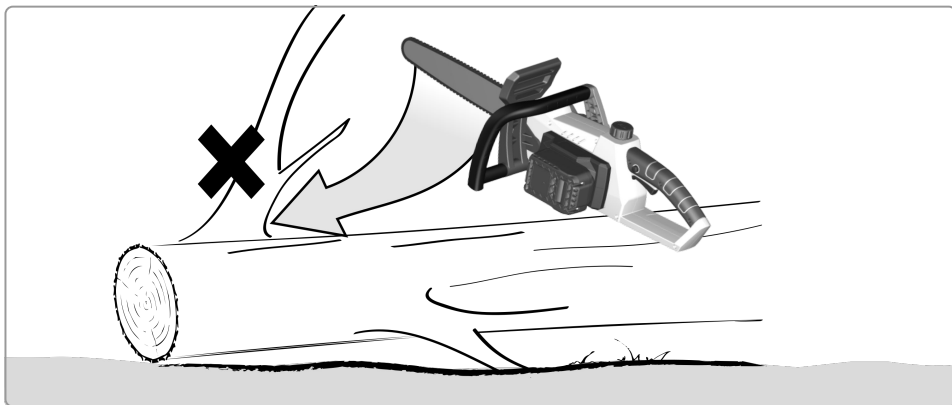
Korenovec je velika korenina, ki zeva nad zemljo iz stebela. Velike korenovce je treba odstraniti pred podiranjem drevesa. Korenovec najprej odrežite vodoravno, nato pa navpično. Odrezan kos odstranite iz delovnega območja. Po odstranitvi velikih korenovcev upoštevajte pravilno postopanje pri podiranju dreves.



## Kleščenje vej

Kleščenje pomeni odstranjevanje vej podrtega drevesa. Pri obrezovanju večjih navzdol usmerjenih vej, ki podpirajo drevo, jih sprva pustite. Pri kleščenju pustite spodnje večje veje za oporo, da bodo držale drevo nad tlemi. Manjše veje odstranite z enim rezom. Veje, ki so pod napetostjo, odrežite od spodaj navzgor, da preprečite zagozdenje motorne žage.





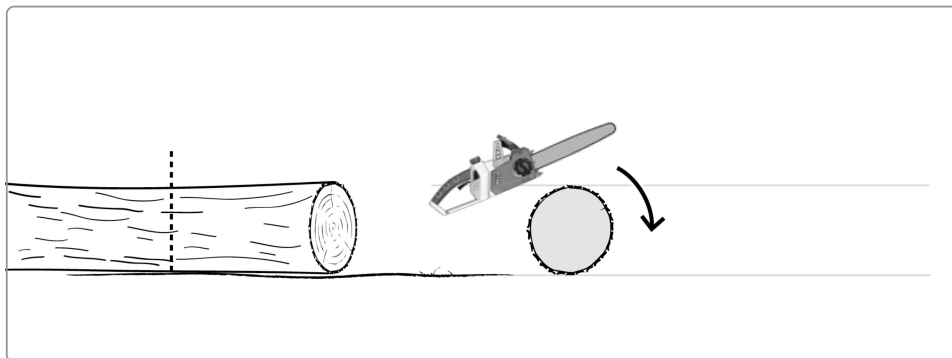
## Prežaganje debla

Prežaganje debla pomeni žaganje debla na kose. Pomembno je, da stojite stabilno in imate težo razporejeno enakomerno na obeh nogah. Če je mogoče, položite deblo privzdignjeno in podprto z vejami, debli ali lesenimi klini. Upoštevajte spodaj navedena navodila, ki vam bodo olajšala žaganje: če je deblo podprto po celotni dolžini, ga žagajte od zgoraj (zgornji rez). Če je deblo podprto na enem koncu, prežagajte eno tretjino premera s spodnje strani (spodnji rez). Nato naslednji korak izvedite kot zgornji rez, ki se združi s prvim rezom.

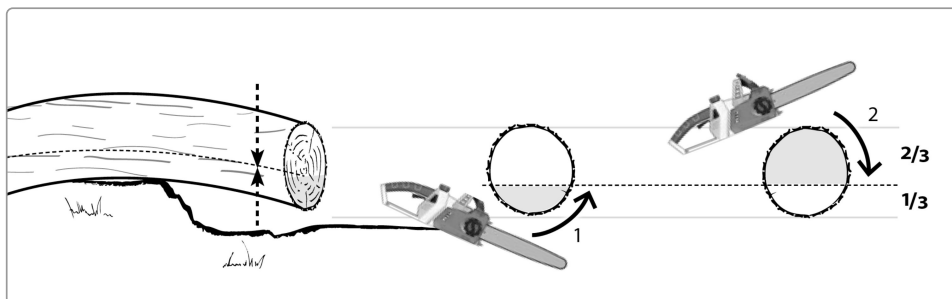
Za lažje žaganje upoštevajte preprosta navodila. Ko je deblo podprto po celotni dolžini, ga žagajte od zgoraj (zgornji rez).



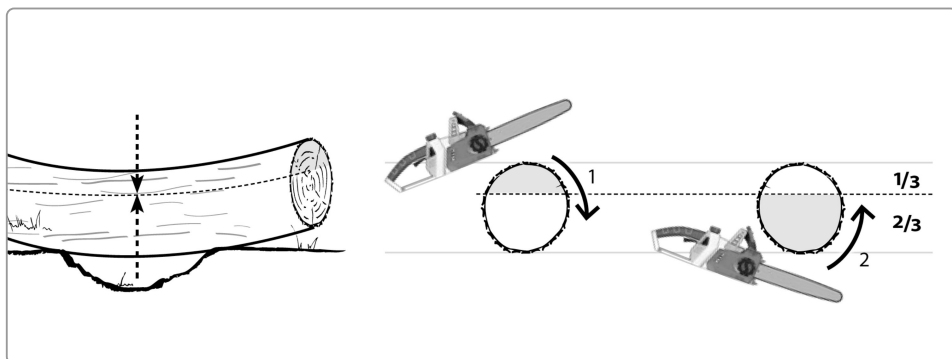
## Navodila za pravilne tehnike osnovnega podiranja, klešččenja in prežagovanja



Če je deblo podprto na enem koncu, prežagajte  $\frac{1}{3}$  premera s spodnje strani (spodnji rez). Nato naslednji korak izvedite kot zgornji rez, ki se združi s prvim rezom.



Če je deblo podprto na obeh koncih, prežagajte eno tretjino premera z zgornje strani (zgornji rez). Nato končni rez izvedite kot spodnji rez čez spodnji  $\frac{2}{3}$ , ki se združi s prvim rezom.

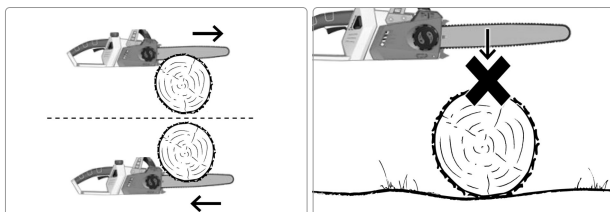


Pri prežagovanju v strmini vedno stojte na strani, ki je višje od drevesa. Da boste pri zaključku reza obdržali popoln nadzor, proti koncu reza zmanjšajte pritisk, pri čemer ne popustite čvrstega prijema na ročajih motorne žage. Veriga ne sme priti v stik s

Navodila za pravilne tehnike osnovnega podiranja, kleščanja in prežagovanja tlemi. Po zaključku reza počakajte, da se veriga žage zaustavi, in šele nato premaknite motorno žago. Pri premikanju od drevesa do drevesa vedno izključite motor.

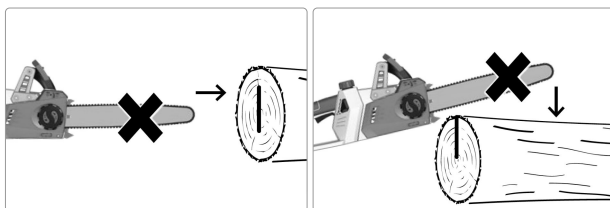
## Potisk in vlek

Reakcijska sila je vedno nasprotna smeri gibanja verige. Zato mora biti uporabnik pripravljen, da obvlada tendenco stroja k vleku v stran (gib naprej), ko žaga na zgornjem robu meča in potisku nazaj (proti uporabniku), ko žaga ob zgornjem robu.



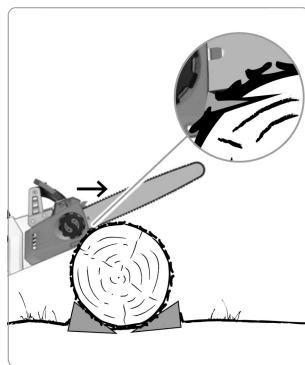
## Zagozdena žaga v rezu

Zaustavite motorno žago in poskrbite, da bo varna. Ne poskušajte izvleči verige in meča iz reza na silo, saj pri tem obstaja velika verjetnost, da boste strgali verigo, ki lahko udari nazaj in udari uporabnika. Do te situacije običajno pride, ker les ni pravilno podprt, kar prisili rez, da se zapre pod pritiskom in pri tem vklešči rezilo. Če prilagajanje podpore ne sprosti meča in verige, uporabite lesene klade ali vzvod in razprite rez ter sprostite žago. Nikoli ne zaganjajte motorne žage, ko je meč že v rezu oziroma zarezi.



## Zdrs/odboj

Ko se motorna žaga ne poglobi v rez, lahko meč začne poskakovati ali nevarno zdrsne ob površini debla ali veje, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad motorno žago. Zdrs ali odboj lahko preprečite tako, da žago vedno držite z obema rokama in poskrbite, da motorna žaga zareže utor za rezanje. Z motorno žago nikoli ne žagajte majhnih, elastičnih vej ali grmov. Zaradi majhne velikosti in elastičnosti se žaga zlahka lahko odbije v vas ali pa pridobi dovolj moči, da udari nazaj. Najboljše orodje za takšna dela so ročna žaga, škarje za živo mejo, sekira ali druga ročna orodja.



## Žaganje napetega lesa

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Napet les je nevaren in lahko udari uporabnika, zaradi česar uporabnik lahko izgubi nadzor nad motorno žago. To lahko povzroči hude ali usodne poškodbe uporabnika.

To smejo izvajati samo ustrezno usposobljeni uporabniki.

Napet les je deblo, veja, zaraščen štor ali poganjek, ki ga je pod napetostjo upognil drug les in udari nazaj, ko odžagamo ali odstranimo drug les.

Pri podrtem drevesu je zelo verjetno, da bo zaraščen štor skočil nazaj v svoj pokončni položaj, ko pri prežaganju debla tega ločimo od štora. Pazite na napet les, saj je zelo nevaren.

## Akumulator

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost požara! Nevarnost eksplozije**

- Nikoli ne uporabljajte poškodovanih, pokvarjenih ali deformiranih akumulatorjev. Akumulatorja nikoli ne odpirajte, ne poškodujte in pazite, da ne pade na zla.
- Nikoli ne polnite akumulatorja v okolju s kislinami in lahko vnetljivimi materiali.
- Napravo zavarujte pred vročino in ognjem.

Aku-baterijo uporabljajte le pri temperaturnem razponu od 10 °C do +40 °C.

Ne dotikajte se grelnih teles in ne izpostavljajte naprave dolgotrajnim vplivom sončnih žarkov.

Po močni obremenitvi pustite napravo, da se najprej ohladi.

- Kratek stik – ne dotikajte se kontaktov baterije s kovinskimi deli.

- Pri odstranjevanju, prevažanju in skladiščenju mora biti AKU-baterija zavita (v plastični vrečki ali škatli) ali morajo biti pokriti kontakti z izolacijskim lepilnim trakom.



### **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča**

**proizvajalec.** Polnilci, ki so primerni za polnjenje le določenih vrst baterij, obstaja nevarnost požara, če jih uporabljate za polnjenje drugih tipov. V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene. Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.

Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratak stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opeklino ali požar.

V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opeklino.

Pri nestrokovni uporabi ali uporabi poškodovane aku-baterije lahko izhajajo pare. Dodajte svež zrak in v primeru težav poiščite zdravnika. Hlapi lahko dražijo dihala.

### **Transport litij-ionskih akumulatorjev**

Litij-ionski akumulatorji so podvrženi zakonskim določbam transporta nevarnih snovi. Transport teh akumulatorjev se mora izvajati upoštevajoč lokalne, nacionalne in mednarodne predpise in določbe.

Potrošniki lahko te akumulatorje še nadalje transportirajo po cesti.

Komercialni transport litij-ionskih akumulatorjev s strani špediterskih podjetij je podvržen določbam transporta nevarnih snovi. Priprava odpreme in transporta se lahko vrši izključno s strani ustrezno izšolanih oseb. Celoten proces je potrebno strokovno spremljati.

Pri transportu akumulatorjev je potrebno upoštevati sledeče točke:: V izogib kratkim stikom zagotovite, da bodo kontakti zaščiteni in izolirani. Bodite pozorni na to, da paket akumulatorja v notranjosti embalaže ne bo mogel zdrsniti. Poškodovanih ali iztekajočih akumulatorjev ni dovoljeno transportirati. Za nadaljnja navodila se obrnite na vaše špeditersko podjetje.

## Vzdrževanje

### **⚠ NEVARNOST!**

- Pred nastavitvami, čiščenjem in vzdrževanjem na napravi odstranite nadomestni akumulator.
- Počakajte, da se vsi gibljivi deli naprave ustavijo in da se naprava ohladi.

Stroj, predvsem pa prezračevalne odprtine morajo biti vedno čiste. Ohišja nikoli ne perite z vodo! Stroj in njegove sestavne dele ne smete čistiti s topili, vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Za čiščenje uporabljajte samo navlaženo krpo.

Transport in skladiščenje Z uporabo drugih rezervnih delov lahko pride do nezgode/ poškodbe za uporabnika. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi neupoštevanja zgornjega stavka.

Če potrebujete pribor ali nadomestne dele, se obrnite na naš servis.

Le redno vzdrževana in dobro negovana naprava lahko zanesljivo služi svojemu namenu. Nezagodno ali neredno vzdrževanje in nega lahko povzroči nepričakovane nezgode ali poškodbe.

Popravila in dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo lahko opravlja le pooblaščen osebje.

Poskrbite, da bo vaša motorna žaga vzdrževana profesionalno in varna. • Varno brušenje verige je spretnost, zato proizvajalec priporoča, da obrabljeno ali topo verigo zamenjate z novo, ki je na voljo pri vašem serviserju . Številka dela je na voljo v tabeli specifikacij, ki je del tega priročnika

Upoštevajte navodila za mazanje ter preverjanje in nastavljanje napetosti verige.

Po vsaki uporabi očistite stroj z mehko suho krpo.

Odstranite žagovino, umazanijo in nečistoče iz prostora za akumulator.

V pogostih intervalih preverjajte vse matice, sornike in vijake, da zagotovite varno delovanje stroja. Vse poškodovane dele mora ustrezno vzdrževati ali zamenjati servis.

## Urnik vzdrževanja

Vsakodnevno preverjanje

Podmazanost meča

Pred vsako uporabo

Napetost verige

Pred vsako uporabo in pogosto

Ostrina verige

Pred vsako uporabo, Vizualno preverjanje

Pojav poškodovanih delov

Pred vsako uporabo

Pojav razrahljanosti sredstev za pritrditev

Pred vsako uporabo

Delovanje zavore verige

Pred vsako uporabo, Preverjanje in čiščenje

Meč

Pred vsako uporabo

Celotna žaga

Po vsaki uporabi

## Zamenjava meča in verige

**⚠ OPOZORILO!**

### Veriga je ostra.

Če ne zamenjate ali popravite poškodovane verige, lahko pride do hudih poškodb.

- Nosite zaščitne rokavice.
- Pri opravljanju vzdrževalnih del na verigi vedno nosite rokavice.



Topa ali nepravilno nabrušena veriga lahko povzroči preveliko hitrost motorja med rezanjem, kar lahko močno poškoduje motor.

### Preverjanje in čiščenje zavore verige.

- Mehanizem zavore verige naj bo ves čas čist, tako z njega rahlo obrišete umazanijo.
- Po čiščenju vedno preverite delovanje zavore verige.

Za več informacij glejte poglavje »Preverjanje in uporaba zavore verige« v tem priročniku.

## Nadomestni deli (Meč in veriga)

Veriga

90PX045X

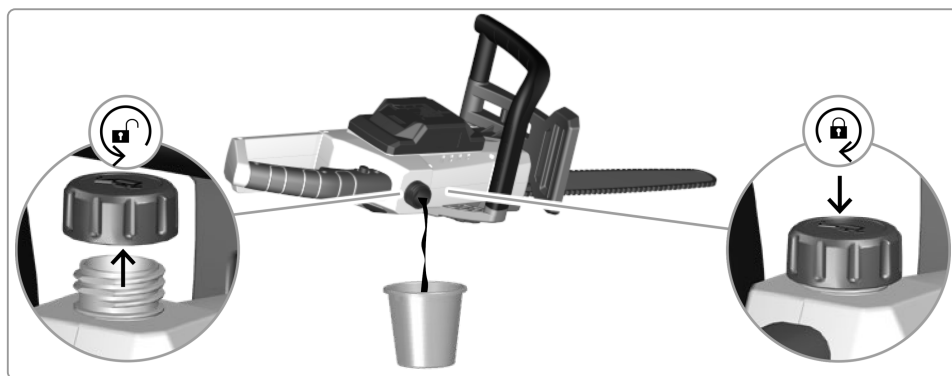
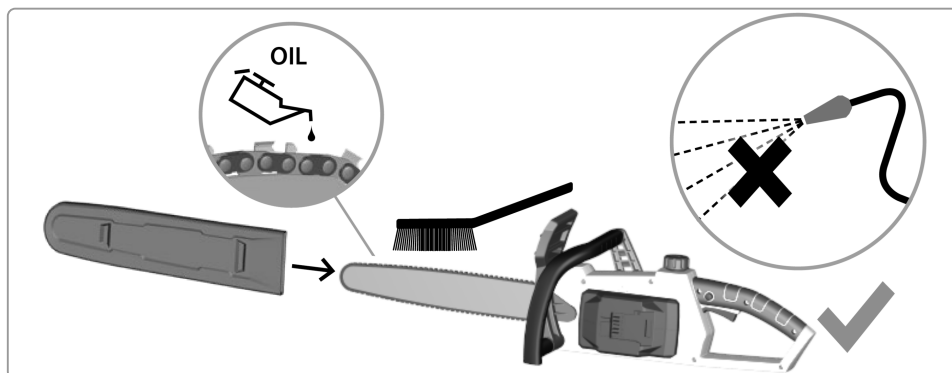
Meč

124MLEA041

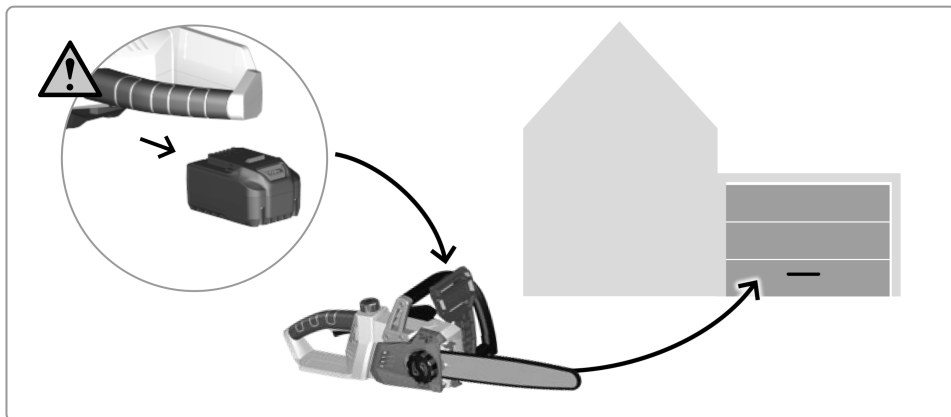
Veriga in meč morata pripadati istemu proizvajalcu v skladu z zgoraj navedenimi kombinacijami.

## Transport in shranjevanje

Pri shranjevanju vedno rahlo naoljite verigo, da preprečite rjavenje. Pri shranjevanju vedno izpraznite rezervoar za olje, da preprečite puščanje.



Pred shranjevanjem in transportom zaustavite stroj, odstranite akumulator, in počakajte, da se ohladi.



Z stroja odstranite vse tujke. Shranjujte stroj v hladnem, suhem in dobro prezračevanem prostoru, nedosegljivo otrokom. Ne shranjujte v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za odstranjevanje zaledenosti. Ne shranjujte na prostem.

Namestite zaščitni pokrov za meč pred shranjevanjem stroja ali za transport.

Pri prevažanju v vozilih motorno žago zavarujte pred premikanjem ali padci, da preprečite poškodbe oseb ali stroja.

## Tehnični podatki

Akumulatorska verižna žaga, 40V, LI-ION	FS-AKS 4030
hitrost verige brez obremenitve	8,5 m/s
Dolžina meča	300 mm
Uporabna dolžina rezanja	280 mm
Kapaciteta rezervoarja za verižno olje	150 ml
Napetost izmenljivega akumulatorja	40 V / 2,5 Ah
Teža z akumulatorjem	4,7 kg
<b>Nadomestni deli (Meč in veriga)</b>	
Meč	124MLEA041
Veriga	90PX045X
<b>Podatki o vibraciji</b>	
Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno EN 60745-2-13, Nevarnost K = 1,5 m/s <sup>2</sup> )	



Vibracijska vrednost emisij $a_h$ Sprednji ročaj	2,57 m/s <sup>2</sup>
Vibracijska vrednost emisij $a_h$ Zadnji ročaj	4,92 m/s <sup>2</sup>
<b>Informacije o hrupnosti</b>	
Izmerjeno po <sup>1)</sup> EN 60745; <sup>2)</sup> 2000/14/ EG+2005/88/EC	
Nivo zvočnega tlaka $L_{pa}$ <sup>3)</sup> Nevarnost K = 3 dB (A)	86,8 dB (A)
Izmerjena višina zvočnega tlaka $L_{wa}$ <sup>2)</sup> Nevarnost K = 2,52 dB (A)	98,5 dB (A)
Zajamčena raven zvočne moči	101 dB (A)
<b>Priporočeni kompleti akumulatorjev</b>	
Model	ACTIV ENERGY 20/40V
Vrsta baterije	Li-Ion
Največja napetost	40 V ===
Zmogljivost polnilne baterije	2500 mAh
Čas polnjenja	pribl. 96 min.
<b>Priporočeni polnilniki</b>	
Model	ACTIV ENERGY 4,0A
Vhodna napetost	220-240 V~ /50/60 Hz
Izhodna napetost	21 V === /4 A

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

**OPOZORILO:** Navedena raven treslajev navaja najpomembnejše vrste rabe električnega orodja. Kadar se električno orodje uporablja za drugačne namene, z odstopajočimi orodji ali pa z nezadostnim vzdrževanjem, lahko raven treslajev tudi odstopa. Le to lahko čez celoten delovni čas znatno zviša obremenitev s tresenjem.

Dejanska raven vibracij se lahko razlikuje glede na tip in način uporabe od parametrov, ki so navedeni v teh napotkih. Nivo vibracij se lahko uporabi za medsebojno primerjavo električnih naprav.

Služi za približno presojo obremenitve z vibracijami.

Zaradi bolj natančnih rezultatov pri ugotavljanju obremenitev z vibracijami, je potrebno v času uporabe upoštevati tudi čas, kadar je naprava izklopljena oz. čas, kadar deluje, vendar se ne uporablja. To lahko občutno zniža stopnjo obremenitve z vibracijami v času uporabe naprave.

## Tehnični podatki

---

Za zaščito upravljalca pred učinkom tresljajev uvedite dodatne zaščitne ukrepe npr.:  
Vzdrževanje električnega orodja in orodja, delo s toplimi rokami, organizacija delovnih potekov.

## ES Izjava O Skladnosti

Mi, MOGATEC **Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14 , 09430 Drebach, GERMANY**, izjavljamo s polno odgovornostjo, 40V LI-ION **Brezžični motorno žago FS-AKS 4030**, na katerega se nanaša ta izjava, ustreza sem varnostnim in zdravstvenim zahtevam po normativu

**2006/42/ES (EG navodila za stroje)**  
**2014/30/EU (EMV navodila)**  
**2000/14/ES + 2005/88/ES (Pravilnik o hrupu)**  
**2011/65/EU (RoHS navodila)**

vključno z vsemi spremembami. Za uresničitev varnostnim in zdravstvenim zahtevam so predpisane sledeče tehnične norme in specifikacije:

**EN 60745-1:2009/A11:2010**  
**EN 60745-2-13:2009/A1:2010**  
**EN 55014-1:2017**  
**EN 55014-2:2015**

Postopek za oceno skladnosti v skladu s standardom 2000/14/ES

Engineering type licence No.: M6A 023850 0021 Rev. 01  
Stäbe de verificare: Nr. 0123 TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65,  
80339 München

Izmerjena višina zvočnega tlaka 98,5 dB (A)  
Garantirana višina zvočnega tlaka 101 dB (A)  
Leto izdelave je natisnjeno na ploščici s podatki o tipu in dodatno ugotovljivo na podlagi zaporedne serijske številke.

Münster, 2020-12-03



Matthias Fiedler  
Senior Product Manager  
Ikra GmbH

Shranjevanje tehnične dokumentacije: Matthias Fiedler, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach, GERMANY

## Odstranjevanje

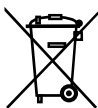
### Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

### Odstranitev stare naprave

Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.



**Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!**

Če izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.



Iz odpadne naprave odstranite baterije in akumulatorske baterije, preden jo odložite med odpadke.



**Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!**

Kot potrošnik ste zakonsko dolžni vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi\* ali ne, oddati na zbirnem mestu v svoji občini, mestni četrti ali trgovini, da bodo odstranjene na okoljuprijazen način.

\* z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec, Li = litij



**Származási hely: Kína**

**Gyártó | Distributer:**

MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH  
Im Grund 14  
09430 Drebach  
GERMANY

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT  
POPRODAJNA PODPORA**

805545



**HU** 0036 1 330 4465



**SI** 00386 1 256 48 68



info@tooltechnic.net

bibiro.ljubljana@siol.net

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:  
FS-AKS 4030

05/2021

**3**

**ÉV JÓTÁLLÁS  
LETA GARANCIJE**